



Организация Объединенных Наций

**Доклад Специального
комитета по вопросу о ходе
осуществления Декларации
о предоставлении
независимости
колониальным странам
и народам за 2009 год**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят четвертая сессия
Дополнение № 23**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят четвертая сессия
Дополнение № 23

**Доклад Специального комитета
по вопросу о ходе осуществления
Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам
и народам за 2009 год**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2009

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительное письмо	v
I. Учреждение, организация и деятельность Специального комитета	1
A. Учреждение Специального комитета	1
B. Открытие заседаний Специального комитета в 2009 году и выборы должностных лиц	3
C. Организация работы	4
D. Заседания Специального комитета и его вспомогательных органов	4
E. Вопрос о списке территорий, подпадающих под действие Декларации	5
F. Рассмотрение других вопросов	10
1. Осуществление государствами-членами Декларации и других резолюций по деколонизации	11
2. Вопрос о проведении ряда заседаний вне Центральных учреждений	11
3. План конференций	11
4. Контроль за документацией и ограничение ее объема	12
5. Сотрудничество и участие управляющих держав в работе Специального комитета	12
6. Участие представителей самоуправляющихся территорий в работе Специального комитета	12
7. Направление представителей на семинары, совещания и конференции межправительственных и других организаций	13
8. Неделя солидарности с народами самоуправляющихся территорий	13
9. Доклад Специального комитета Генеральной Ассамблее	13
10. Другие вопросы	14
G. Отношения с органами Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями	14
H. Обзор работы	15
I. Будущая деятельность	15
J. Завершение работы сессии 2009 года	18
Приложение. Список документов Специального комитета, 2009 год	19

II.	Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма	22
	Приложение. Карибский региональный семинар по вопросу о ходе осуществления второго Международного десятилетия за искоренение колониализма: задачи и возможности в процессе деколонизации в современном мире, состоявшийся 12–14 мая 2009 года в Сент-Китс и Невисе.	23
III.	Распространение информации о деколонизации	45
IV.	Вопрос о направлении в территории выездных миссий	46
V.	Экономическая и иная деятельность, затрагивающая интересы народов самоуправляющихся территорий	48
VI.	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.	49
VII.	Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций	50
VIII.	Гибралтар, Новая Каледония и Западная Сахара	51
	А. Гибралтар	51
	В. Новая Каледония	51
	С. Западная Сахара	52
IX.	Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, острова Кайман, Гуам, Монтсеррат, Питкэрн, остров Святой Елены, острова Теркс и Кайкос и Виргинские острова Соединенных Штатов	53
X.	Токелау	54
XI.	Фолклендские (Мальвинские) острова	55
XII.	Рекомендации	58
	Проект резолюции I. Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций	58
	Проект резолюции II. Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий	59
	Проект резолюции III. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.	62
	Проект резолюции IV. Вопрос о Новой Каледонии	67
	Проект резолюции V. Вопрос о Токелау	70
	Проект резолюции VI. Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, островах Кайман, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Теркс и Кайкос и Питкэрне	73
	Проект резолюции VII. Распространение информации о деколонизации	89
	Проект резолюции VIII. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	91

Препроводительное письмо

[30 июня 2009 года]

Г-н Генеральный секретарь,

Имею честь настоящим препроводить Генеральной Ассамблее доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в соответствии с резолюцией **63/110** Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 2008 года. В докладе освещается работа Специального комитета в 2009 году.

(Подпись) Р.М. Марти М. **Наталегав**
Председатель Специального комитета по вопросу
о ходе осуществления Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам и народам

Пан Ги Муну
Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Глава I

Учреждение, организация и деятельность Специального комитета

А. Учреждение Специального комитета

1. Подробная информация об учреждении и деятельности Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам приводится в пунктах 2–8 записки Генерального секретаря об организации работы Специального комитета¹.

2. На своей шестьдесят третьей сессии Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад Специального комитета², приняла резолюцию 63/110 от 5 декабря 2008 года, в которой она одобрила доклад Специального комитета о его работе в 2008 году и предложила Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления Декларации и осуществлять мероприятия, одобренные Генеральной Ассамблеей в связи со вторым Международным десятилетием, во всех территориях, которые еще не осуществили свое право на самоопределение, включая независимость. Кроме того, Ассамблея вновь подтвердила, что выездные миссии Организации Объединенных Наций в территории являются эффективным средством оценки положения в территориях, а также пожеланий и чаяний их жителей, и призвала управляющие державы продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении его мандата и оказывать содействие выездным миссиям Организации Объединенных Наций в территории, а также призвала все управляющие державы всемерно сотрудничать в работе Специального комитета и принимать официальное участие в будущих сессиях Комитета.

3. В дополнение к резолюции 63/110 Генеральная Ассамблея приняла 10 других резолюций и два решения, касающиеся конкретных пунктов, рассмотренных Специальным комитетом в 2008 году, которые перечислены ниже.

1. Резолюции, консенсус и решения, касающиеся конкретных территорий

Резолюции

<i>Территория</i>	<i>Резолюция №</i>	<i>Дата принятия</i>
Фолклендские (Мальвинские) острова	58/316 ^a	1 июля 2004 года
Западная Сахара	63/105	5 декабря 2008 года
Новая Каледония	63/106	5 декабря 2008 года
Токелау	63/107	5 декабря 2008 года

¹ См. документ A/АС.109/2009/L.1.

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 23 (A/63/23).*

<i>Территория</i>	<i>Резолюция №</i>	<i>Дата принятия</i>
Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Гуам, острова Кайман, Монтсеррат, остров Святой Елены, острова Тёркс и Кайкос, Питкэрн	63/108 А и В	5 декабря 2008 года

^a Согласно пункту 4(b) приложения к резолюции 58/316 от 1 июля 2004 года данный пункт остается в повестке дня для рассмотрения по поступлении уведомления от одного из государств-членов.

Решения

<i>Территория/название</i>	<i>Решение №</i>	<i>Дата принятия</i>
Гибралтар	63/525	5 декабря 2008 года
Расширение членского состава Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	63/526	5 декабря 2008 года

2. Резолюции, касающиеся других пунктов

<i>Название</i>	<i>Резолюция №</i>	<i>Дата принятия</i>
Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 e Устава Организации Объединенных Наций	63/101	5 декабря 2008 года
Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий	63/102	5 декабря 2008 года
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	63/103	5 декабря 2008 года
Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки	63/104	5 декабря 2008 года
Распространение информации о деколонизации	63/109	5 декабря 2008 года

3. Другие резолюции и решения, относящиеся к работе Специального комитета

4. Другие резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят третьей сессии, которые имеют отношение к работе Специального комитета и которые были приняты во внимание Специальным комитетом, перечислены в записке Генерального секретаря об организации работы Специального комитета (A/АС.109/2009/L.1).

4. Членский состав Специального комитета

5. По состоянию на 1 января 2009 года в состав Специального комитета входили следующие 28 членов: Антигуа и Барбуда, Боливия (Многонациональное государство), Боливарианская Республика Венесуэла, Гренада, Доминика, Индия, Индонезия, Ирак, Исламская Республика Иран, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Мали, Объединенная Республика Танзания, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Тунис, Фиджи, Чили, Эквадор и Эфиопия.

6. Список представителей, присутствовавших на заседаниях Специального комитета в 2009 году, содержится в документе A/АС.109/2009/INF/1.

В. Открытие заседаний Специального комитета в 2009 году и выборы должностных лиц

7. На 1-м заседании Специального комитета 27 февраля 2009 года выступил заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. На заседании с заявлением выступил Председатель. Заявления также сделали представители Конго, Кубы, Папуа — Новой Гвинеи, Сирийской Арабской Республики, Сьерра-Леоне и Эквадора (см. A/АС.109/2009/SR.1).

8. На том же заседании Специальный комитет единогласно избрал следующих должностных лиц:

Председатель:

Р.М. Марти М. Наталегава (Индонезия)

Заместители Председателя:

Абелардо Морено Фернандес (Куба)

Руперт С.Д. Дейвис (Сьерра-Леоне)

Докладчик:

Башар Джаафари (Сирийская Арабская Республика)

C. Организация работы

9. На своем 1-м заседании 27 февраля 2009 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя, касающиеся организации его работы, постановил сохранить свое Бюро в качестве единственного вспомогательного органа Комитета. Специальный комитет также постановил принять предложения Председателя относительно распределения пунктов повестки дня и процедуры их рассмотрения (см. A/АС.109/2009/L.2). Кроме того, на 1-м заседании с заявлением, касающимся организации работы, выступил Председатель (см. A/АС.109/2009/SR.1).

10. Делегации Азербайджана, Алжира, Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Гондураса, Испании, Мьянмы, Никарагуа, Панама, Перу, Сальвадора, Таиланда и Уругвая участвовали в работе сессии Специального комитета 2009 года в качестве наблюдателей.

D. Заседания Специального комитета и его вспомогательных органов

11. Преисполненные решимости продолжать принимать все возможные меры по рационализации организации своей работы, Специальный комитет и его вспомогательный орган, при полной поддержке и тесном сотрудничестве всех своих членов, вновь смогли, как указано ниже, сохранить на минимальном уровне число своих официальных заседаний путем проведения, когда это возможно, неофициальных заседаний и широких консультаций через должностных лиц Специального комитета.

1. Специальный комитет

12. В 2009 году Специальный комитет провел в Центральном учреждении следующие 11 заседаний:

а) первая часть сессии: 1-е заседание 27 февраля; 2-е заседание 6 апреля;

б) вторая часть сессии: 3-е заседание 8 июня; 4-е заседание 9 июня; 5-е и 6-е заседания 15 июня; 7-е заседание 16 июня; 8-е заседание 17 июня; 9-е заседание 18 июня; 10-е заседание 19 июня; 11-е заседание 23 июня.

13. В ходе сессии на своих пленарных заседаниях Специальный комитет рассмотрел следующие вопросы и принял по ним следующие решения:

<i>Вопрос</i>	<i>Заседание</i>	<i>Решение</i>
Распространение информации о деколонизации	3-е	Глава XII, проект резолюции VII
Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>е</i> Устава Организации Объединенных Наций	3-е	Глава XII, проект резолюции I
Вопрос о направлении выездных и специальных миссий в территории	3-е	Глава IV, пункт 86

<i>Вопрос</i>	<i>Заседание</i>	<i>Решение</i>
Гибралтар	4-е	Глава VIII, пункт 108
Решение Специального комитета от 9 июня 2008 года в отношении Пуэрто-Рико	5-е, 6-е	Глава I, пункт 23
Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, островах Кайман, Монтсеррате, острове Св. Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне	10-е	Глава XII, проект резолюции VI
Вопрос о Токелау	11-е	Глава XII, проект резолюции V
Фолклендские (Мальвинские) острова	9-е	Глава XI, пункт 144
Вопрос о Новой Каледонии	7-е	Глава XII, проект резолюции IV
Западная Сахара	7-е	Глава VIII, пункт 119
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	8-е	Глава XII, проект резолюции III
Экономическая или иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий	8-е	Глава XII, проект резолюции II
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	8-е	Глава XII, проект резолюции VIII

2. Вспомогательные органы

Бюро

14. На своем 1-м заседании 27 февраля 2009 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя, касающиеся организации его работы (см. A/АС.109/2009/L.2), постановил сохранить Бюро в качестве единственного вспомогательного органа Комитета. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, Бюро провело 8 заседаний.

15. На своем 11-м заседании 23 июня 2009 года после заявления, с которым выступил Председатель, Специальный комитет принял без голосования доклад о текущих вопросах, касающихся его работы (A/АС.109/2009/L.14).

Е. Вопрос о списке территорий, подпадающих под действие Декларации

16. На своем 1-м заседании 27 февраля 2009 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя, касающиеся организации его работы (см. A/АС.109/2009/L.2), постановил рассмотреть, в надлежащем порядке, во-

прос о списке территорий, подпадающих под действие Декларации. Принимая такое решение, Специальный комитет напомнил, что в своем докладе Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии³ он отметил, что с учетом любых указаний, которые Ассамблея пожелает дать в этой связи, Специальный комитет в рамках своей программы работы на 2009 год продолжит рассмотрение вопроса о списке территорий, подпадающих под действие Декларации. Специальный комитет напомнил также, что в пункте 16 своей резолюции 63/110 Ассамблея одобрила доклад Специального комитета, в том числе намеченную на 2009 год программу работы Специального комитета.

17. На своем 11-м заседании 23 июня 2009 года Специальный комитет постановил продолжить рассмотрение вопроса о списке территорий, подпадающих под действие Декларации, на его следующей сессии с учетом любых указаний, которые могут быть даны Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят четвертой сессии (см. A/АС.109/2009/L.14, пункт 11).

Решение Специального комитета от 9 июня 2008 года в отношении Пуэрто-Рико⁴

18. На своем 1-м заседании 27 февраля 2009 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя, касающиеся организации его работы (см. A/АС.109/2009/L.2), постановил рассмотреть, в надлежащем порядке, пункт, озаглавленный «Решение Специального комитета от 9 июня 2008 года в отношении Пуэрто-Рико», на пленарных заседаниях.

19. На 3-м и 5-м заседаниях 8 и 15 июня 2009 года Председатель привлек внимание к ряду сообщений, полученных от организаций, выразивших желание быть заслушанными в Специальном комитете в связи с рассмотрением вопроса о Пуэрто-Рико. На своих 3-м и 5-м заседаниях Специальный комитет принял решение удовлетворить эти просьбы и на своих 5-м и 6-м заседаниях (см. A/АС.109/2009/SR.5 и 6) заслушал представителей следующих соответствующих организаций:

а) *5-е заседание*: Артуро Л. Эрнандес Гонсалес, Коллегия адвокатов Пуэрто-Рико; Фернандо Х. Мартин, Пуэрториканская партия независимости; Иан Суслер, Народная юридическая консультация; Ванесса Рамос, Американская ассоциация юристов; Хосе Кастильо, Национальная партия Пуэрто-Рико, Освободительное движение; Иван А. Ривера Рейес, ПРОЭЛА; Мануэль Ривера, организация «Пуэрториканцы, единые в действиях»; Эктор Пескера Севильяна, Национальное остосианское движение за независимость Пуэрто-Рико; Вильма Реверон Коляса, Пуэрториканский комитет при Организации Объединенных Наций; Карлос М. Эрнандес Лопес, организация «Френте аутономиста»; Эдгардо Роман Эспада, Пуэрториканская коалиция против смертной казни; Эдуардо Вильянуэва Муньос, Комитет по правам человека Пуэрто-Рико; Рикардо Парет Велес, Союз трудящихся за независимость Пуэрто-Рико, Маягуэс; Леонор Тагил, «Сохо арт фестивал»; Сэм Мануэль, Социалистическая рабочая партия; Нильда Лус Рексач, Национальное движение за развитие пуэрториканской культуры, и Луис А. Дельгадо Родригес, «Альянс за свободную суверенную ассоциацию» (АЛАС);

³ Там же, Дополнение № 23 (A/63/23), глава I, пункт 21.

⁴ Там же, глава I, пункт 28.

б) *6-е заседание*: Алейда Сентено-Родригес, «Френте патриотико Аресибеньо»; Эктор Х. Феррер, Народно-демократическая партия; Хосе Адамес, Культурный центр «Анакаона»; Анита Велес-Митчел, «Примавида, инкорпорейтид»; Энтони Меле, «Эй-Эм-Ай глобал секьюрители»; Эрменехильдо Ортис Киньонес, Пуэрториканский фонд за демократию; Луис Р. Суарес Ривера, «Ди-Си-6»; Хорхе Л. Лимерес, Комитет за независимость Пуэрто-Рико, штат Коннектикут; Таня Фронтера, «Остосианская кампания сопротивления мнению большого жюри»; Сантьяго Феликс, «Министериио латино»; Франсиско Вельгара, Движение за права жителей острова Вьекес; Мирна В. Паган, Комитет за спасение и развитие острова Вьекес; Хиованния Анхелика Акоста Буоно, Социалистический фронт Пуэрто-Рико; Анхель Ривера, организация «Гран ориенте насьональ де Пуэрто-Рико»; Хэрриет Несбит, «Хэрриет Несбит Хэфуэй Хаузиз»; Рикардо Сантос, Движение трудящихся-социалистов, и Хуан Гонсалес Педроса, Комитет родных и друзей Авелино Гонсалеса Клаудио.

20. На 5-м заседании 15 июня представитель Кубы, также от имени Боливарианской Республики Венесуэла и Эквадора, внес на рассмотрение проект резолюции A/АС.109/2009/L.7 (см. A/АС.109/2009/SR.5).

21. На 6-м заседании в тот же день после заявлений, с которыми выступили представители Доминики (от имени Движения неприсоединившихся стран), Никарагуа, Панамы, Эквадора, Сент-Винсента и Гренадин, Боливарианской Республики Венесуэла, Многонационального государства Боливия, Сирийской Арабской Республики и Исламской Республики Иран, Специальный комитет без голосования принял проект резолюции A/АС.109/2009/L.7 (см. A/АС.109/2009/SR.6).

22. На том же заседании с заявлением выступил представитель Кубы (там же).

23. Проект резолюции A/АС.109/2009/L.7, принятый Специальным комитетом на его 5-м заседании 15 июня 2009 года, гласит следующее:

Решение Специального комитета от 9 июня 2008 года в отношении Пуэрто-Рико

Специальный комитет,

принимая во внимание Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, а также резолюции и решения Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико,

учитывая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 43/47 от 22 ноября 1988 года провозгласила период 1990–2000 годов Международным десятилетием за искоренение колониализма и что в соответствии с резолюцией 55/146 от 8 декабря 2000 года она провозгласила период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма,

принимая во внимание 27 резолюций и решений по вопросу о Пуэрто-Рико, принятых Специальным комитетом и содержащихся в докладах Специального комитета Генеральной Ассамблее, в частности резолюции и решения, принятые в последние годы без голосования,

напоминая, что 25 июля 2009 года исполняется 111 лет со дня интервенции Соединенных Штатов Америки в Пуэрто-Рико,

отмечая с обеспокоенностью, что, несмотря на различные инициативы, предпринимавшиеся в последние годы политическими представителями Пуэрто-Рико и Соединенных Штатов Америки, они пока не привели к началу процесса деколонизации Пуэрто-Рико,

подчеркивая срочную необходимость обеспечения Соединенными Штатами Америки условий, необходимых для полного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и резолюций и решений Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико,

отмечая тот факт, что назначенная президентом Соединенных Штатов межведомственная рабочая группа по статусу Пуэрто-Рико, представившая свой доклад 22 декабря 2005 года, заявила, что Пуэрто-Рико является территорией, на которую распространяется власть Конгресса Соединенных Штатов, и что инициативы, касающиеся статуса Пуэрто-Рико, были впоследствии представлены в Конгресс Соединенных Штатов,

отмечая также «Панамскую декларацию», принятую Конгрессом государств Латинской Америки и Карибского бассейна за независимость Пуэрто-Рико, который состоялся в Панаме 17–19 ноября 2006 года и в котором участвовали представители 33 политических партий из 22 стран региона,

отмечая далее дебаты, проходящие в Пуэрто-Рико по поводу поиска процедуры, которая позволила бы начать процесс деколонизации Пуэрто-Рико, учитывая принцип, согласно которому любая инициатива в отношении урегулирования политического статуса Пуэрто-Рико должна первоначально исходить от народа Пуэрто-Рико,

сознавая, что на протяжении более 60 лет морская пехота Соединенных Штатов использовала остров Вьекес (Пуэрто-Рико) для проведения военных учений, что имело неблагоприятные последствия для здоровья населения, окружающей среды и социально-экономического развития этого муниципального округа Пуэрто-Рико,

напоминая о решении правительства Соединенных Штатов прекратить с 1 мая 2003 года бомбометания и военные учения на острове Вьекес, которое стало результатом многолетних мирных протестов пуэрториканского народа, а также широкой кампании международной солидарности, нашедшей свое отражение в работе и документах Специального комитета,

отмечая единодушное признание народом и правительством Пуэрто-Рико необходимости проведения очистки, обеззараживания и возвращения народу Пуэрто-Рико всех земель, ранее использовавшихся для проведения учений, и всех объектов и необходимости их использования для социально-экономического развития Пуэрто-Рико,

отмечая также, что народ Пуэрто-Рико единодушно выступает за освобождение пуэрториканских политических заключенных, которые вот уже более 28 лет отбывают сроки в тюрьмах Соединенных Штатов по приговорам, связанным с их борьбой за независимость Пуэрто-Рико,

отмечая далее жалобы жителей острова Вьекес в связи с продолжающимися бомбометаниями и использованием для очистки территории метода открытого сжигания, что усугубляет существующие проблемы и усиливает загрязнение и создает угрозу для жизни гражданского населения,

отмечая существующую у народа Пуэрто-Рико озабоченность по поводу насильственных действий, включая репрессии и запугивания, которые предпринимались в Пуэрто-Рико против пуэрториканских борцов за независимость, включая действия, о которых стало известно недавно из документов, рассекреченных федеральными ведомствами Соединенных Штатов,

отмечая также, что в Заключительном документе четырнадцатой Встречи на высшем уровне Движения неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гаване, 11–16 сентября 2006 года, и в документах других встреч Движения подтверждается право народа Пуэрто-Рико на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи; содержится настоятельный призыв к правительству Соединенных Штатов признать свою ответственность за оказание содействия процессу, который позволил бы народу Пуэрто-Рико в полном объеме реализовать свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость; и содержится настоятельный призыв к правительству Соединенных Штатов вернуть территорию и оккупированные объекты на острове Вьекес и на военно-морской базе «Рузвельт Роудс» пуэрториканскому народу, который является латиноамериканской и карибской нацией; и содержится настоятельный призыв к Генеральной Ассамблее активно рассмотреть вопрос о Пуэрто-Рико во всех его аспектах,

заслушав заявления и свидетельские показания, отражающие различные точки зрения пуэрториканского народа и его общественных институтов,

рассмотрев доклад Докладчика Специального комитета об осуществлении резолюций в отношении Пуэрто-Рико⁵,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право пуэрториканского народа на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и применимость основополагающих принципов этой резолюции к вопросу о Пуэрто-Рико;
2. *вновь заявляет*, что пуэрториканский народ является латиноамериканской и карибской нацией с ярко выраженной национальной самобытностью;
3. *призывает* правительство Соединенных Штатов Америки признать свою ответственность за оказание содействия процессу, который позволил бы народу Пуэрто-Рико в полном объеме реализовать свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и резолюциями и решениями Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико;
4. *отмечает* широкую поддержку видными деятелями, правительствами и политическими деятелями в Латинской Америке и Карибском бассейне независимости Пуэрто-Рико;
5. *вновь отмечает* проходящие в Пуэрто-Рико дебаты о создании механизма, призванного обеспечить полный учет мнений всех секторов пуэртори-

⁵ A/АС.109/2009/L.13.

канского общества, при соблюдении принципа, согласно которому любая инициатива в отношении урегулирования политического статуса Пуэрто-Рико должна первоначально исходить от народа Пуэрто-Рико;

6. *выражает глубокую озабоченность* по поводу действий, предпринятых против пуэрториканских борцов за независимость, и выражает надежду на то, что эти действия станут предметом расследования с необходимой строгостью и при сотрудничестве соответствующих властей;

7. *просит* Генеральную Ассамблею всесторонне рассмотреть вопрос о Пуэрто-Рико во всех его аспектах;

8. *настоятельно призывает* правительство Соединенных Штатов, с учетом необходимости гарантировать пуэрториканскому народу его законное право на самоопределение и защиту прав человека, полностью завершить возвращение народу Пуэрто-Рико всех оккупированных земель и объектов на островах Вьекес и Сейба, соблюдать основополагающие права человека, такие, как право на здоровье и экономическое развитие, и ускорить работы и взять на себя покрытие расходов по очистке и обеззараживанию районов, ранее использовавшихся для проведения военных учений, используя методы, которые не будут еще больше усугублять серьезные последствия их военной деятельности для здоровья жителей острова Вьекес и окружающей среды;

9. *просит* президента Соединенных Штатов Америки освободить Оскара Лопеса Риверу и Карлоса Альберто Торреса, уже более 28 лет томящихся в тюрьмах Соединенных Штатов, а также Авелино Гонсалеса Клаудио, которые все являются пуэрториканскими политическими заключенными, отбывающими сроки в тюрьмах Соединенных Штатов по приговорам, связанным с их борьбой за независимость Пуэрто-Рико;

10. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад, подготовленный Докладчиком Специального комитета⁵ во исполнение его резолюции от 9 июня 2008 года;

11. *просит* Докладчика представить Специальному комитету в 2010 году доклад об осуществлении настоящей резолюции;

12. *постановляет* постоянно держать вопрос о Пуэрто-Рико в поле зрения.

Г. Рассмотрение других вопросов

24. На своем 1-м заседании 27 февраля 2009 года, приняв предложения Председателя, касающиеся организации работы Комитета (см. A/АС.109/2009/L.2), Специальный комитет постановил рассмотреть на пленарных заседаниях такие вопросы, как осуществление государствами-членами Декларации и других соответствующих резолюций по деколонизации, проведение ряда заседаний вне Центральных учреждений и план конференций, а также другие вопросы, упомянутые в пунктах 25–38 ниже.

1. Осуществление государствами-членами Декларации и других резолюций по деколонизации

25. Специальный комитет учитывал при рассмотрении конкретных пунктов решение, указанное в пункте 24 выше.

2. Вопрос о проведении ряда заседаний вне Центральных учреждений

26. Рассмотрев свою программу работы на 2010 год, Специальный комитет на своем 11-м заседании 23 июня 2009 года рассмотрел вопрос о проведении заседаний вне Центральных учреждений с учетом положений пункта 6 резолюции 1654 (XVI) Генеральной Ассамблеи и пункта 3(9) резолюции 2621 (XXV), в которых Ассамблея уполномочила Специальный комитет проводить заседания вне Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в тех случаях, когда это может потребоваться для эффективного выполнения им своих функций. На том же заседании Специальный комитет постановил рассмотреть вопрос о принятии приглашений, которые могут быть получены в 2010 году, и, когда станет известна подробная информация о таких заседаниях, просить Генерального секретаря изыскать необходимые бюджетные средства в установленном порядке (см. A/АС.109/2009/L.14, пункты 2 и 3).

3. План конференций

27. Ссылаясь далее на меры, принятые ранее Комитетом в этой связи, Специальный комитет постановил продолжить осуществление на практике своих инициатив в отношении эффективного использования ограниченных ресурсов, выделяемых на конференционное обслуживание, и дальнейшего сокращения его потребностей в документации за счет максимального распространения сообщений и информационных материалов в виде неофициальных и памятных записок на языке оригинала и сокращения таким образом потребностей в документации и обеспечения значительной экономии средств для Организации. Список документов, опубликованных Специальным комитетом в 2009 году, приводится в приложении к настоящей главе.

28. На своем 11-м заседании 23 июня 2009 года Специальный комитет рассмотрел данный пункт и отметил, что в течение года он строго следовал руководящим принципам, установленным в резолюциях Генеральной Ассамблеи по вопросу о плане конференций, в частности в резолюции 63/248 от 24 декабря 2008 года. Благодаря эффективной организации своей программы работы и проведению всесторонних консультаций Комитету удалось до минимума сократить число своих официальных заседаний. Специальный комитет постановил рассмотреть, с учетом предполагаемого объема его работы в 2010 году, возможность проведения своих заседаний согласно следующему графику: а) пленарные заседания: февраль/март (по мере необходимости); июнь/июль (до 30 заседаний: 6–8 заседаний в неделю); б) Бюро (февраль — июль: 20 заседаний). Предполагается, что эта программа работы не исключает проведения в случае необходимости любых специальных заседаний и что в начале 2010 года Специальный комитет может пересмотреть график заседаний в свете любых новых обстоятельств. Специальный комитет постановил, с учетом любых указаний Генеральной Ассамблеи, стремиться сводить число своих заседаний к минимуму, обеспечивая в то же время выполнение своего мандата (см. A/АС.109/2009/L.14, пункты 5 и 7).

4. Контроль за документацией и ограничение ее объема

29. На своем 11-м заседании 23 июня 2009 года Специальный комитет рассмотрел вопрос о контроле за документацией и ограничении ее объема и отметил, что в течение года он принял дополнительные меры по контролю за своей документацией и ограничению ее объема во исполнение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности резолюций 34/50 от 23 ноября 1979 года, 39/68 D от 13 декабря 1984 года, 51/211 B от 18 декабря 1996 года и 63/248. Специальный комитет отметил, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 50/206 B от 23 декабря 1995 года утвердила рекомендацию Специального комитета о замене стенографических отчетов краткими отчетами. Рассмотрев потребность в таких отчетах, Специальный комитет принял решение продолжать выпуск своих кратких отчетов (см. A/АС.109/2009/L.14, пункты 8–10).

5. Сотрудничество и участие управляющих держав в работе Специального комитета

30. Во исполнение положений соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи делегация Новой Зеландии как управляющей державы продолжала в установленном порядке принимать участие в соответствующей работе Специального комитета (см. главу X). Делегация Франции также приняла участие в соответствующей работе Комитета по вопросу о Новой Каледонии.

31. Делегации Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки официального участия в работе Специального комитета не принимали⁶.

32. В этом контексте Специальный комитет на своем 3-м заседании 8 июня 2009 года принял резолюцию по вопросу о направлении выездных миссий в территории. В этой резолюции Специальный комитет с удовлетворением отметил, что по предложению правительства Новой Зеландии были направлены две миссии для наблюдения за референдумом в Токелау в феврале 2006 года и октябре 2007 года. Он также с удовлетворением напомнил о содействии Соединенного Королевства как управляющей державы в направлении специальной миссии на острова Тёркс и Кайкос в апреле 2006 года по просьбе правительства территории. Он призвал управляющие державы сотрудничать или продолжать сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, принимая выездные миссии Организации Объединенных Наций в территориях, находящихся под их управлением, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации (см. пункт 86 ниже).

6. Участие представителей самоуправляющихся территорий в работе Специального комитета

33. На своем 11-м заседании 23 июня 2009 года Специальный комитет рассмотрел вопрос об участии представителей самоуправляющихся территорий в его работе и постановил, что следует продолжать содействовать участию представителей самоуправляющихся территорий в работе Специального ко-

⁶ Причины их неучастия разъясняются в документах A/47/86, A/42/651, приложение, и *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 23* (A/41/23), глава I, пункты 76 и 77.

митета в Центральных учреждениях, как это рекомендовано в Плате действий второго Международного десятилетия за искоренение колониализма (A/56/61, приложение), посредством покрытия Организацией Объединенных Наций расходов, связанных с их участием, в соответствии с положениями руководящих принципов с поправками, внесенными Комитетом и одобренными Генеральной Ассамблеей на ее сорок восьмой сессии (см. A/АС.109/L.1791, приложение, и A/АС.109/L.1804). В этой связи Специальный комитет постановил рассмотреть руководящие принципы на своих пленарных заседаниях на предмет внесения в них в случае необходимости дополнительных поправок (см. A/АС.109/2009/L.14, пункт 14).

7. Направление представителей на семинары, совещания и конференции межправительственных и других организаций

34. На своем 11-м заседании 23 июня 2009 года Специальный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее продолжать практику направления Комитетом своих представителей для участия в работе семинаров, совещаний и конференций, организуемых органами Организации Объединенных Наций и другими межправительственными и неправительственными организациями, занимающимися вопросами деколонизации. В соответствии со своим решением от 27 февраля 2009 года Комитет уполномочит своего Председателя проводить, в надлежащем порядке, консультации относительно его участия в таких совещаниях, а также уровня представительства в случае принятия приглашений. В соответствии с установившейся практикой и на основе принципа ротации Председатель проведет консультации с членами Бюро, которые, в свою очередь, проведут консультации с членами Комитета, представляющими свои соответствующие региональные группы. Специальный комитет постановил также, что Председатель будет проводить консультации и с теми членами Комитета, чьи региональные группы не представлены в Бюро. Он также постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее выделить надлежащие бюджетные средства на покрытие расходов, связанных с проведением таких мероприятий в 2010 году (см. A/АС.109/2009/L.14, пункт 4).

8. Неделя солидарности с народами самоуправляющихся территорий

35. Информация о Неделе солидарности с народами самоуправляющихся территорий была рассмотрена Специальным комитетом на его 11-м заседании 23 июня 2009 года в связи с рассмотрением его доклада о работе Карибского регионального семинара (см. главу II и приложение к ней).

9. Доклад Специального комитета Генеральной Ассамблее

36. На своем 1-м заседании 27 февраля 2009 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя относительно организации своей работы (см. A/АС.109/2009/L.2) и действуя в соответствии с пунктом 31 решения 34/401 Генеральной Ассамблеи о рационализации процедур и организации работы Ассамблеи и на основе практики, которую начал применять Комитет в 2005 году, постановил продолжать оформлять свои решения в принятом в Генеральной Ассамблее формате и представить их Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии.

37. На своем 11-м заседании 23 июня 2009 года Специальный комитет по предложению Председателя уполномочил своего Докладчика представить доклад непосредственно Ассамблее в соответствии с существующей практикой и установленной процедурой.

10. Другие вопросы

38. На своем 1-м заседании 27 февраля 2009 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя относительно организации его работы (см. A/АС.109/2009/L.2), постановил при рассмотрении вопросов о конкретных территориях учитывать соответствующие положения резолюций и решения Генеральной Ассамблеи, перечисленных в записке Генерального секретаря об организации работы Специального комитета (A/АС.109/2009/L.1, пункт 11). Эти резолюции и решение принимались во внимание при рассмотрении на пленарных заседаниях вопросов о конкретных территориях и других пунктов.

G. Отношения с органами Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями

39. В связи с рассмотрением Специальным комитетом вопроса об осуществлении Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, и в соответствии с пунктом 20 резолюции 63/103 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 2009 года, касающейся этого вопроса, между Председателем Экономического и Социального Совета и Председателем Специального комитета проводились консультации с целью рассмотрения соответствующих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи (см. E/2009/69). Отчет о рассмотрении Специальным комитетом данного вопроса содержится в главе VI настоящего доклада.

40. В течение года Специальный комитет принял решения, касающиеся оказания помощи народам самоуправляющихся территорий. Эти решения отражены в рекомендациях Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII).

41. Специальный комитет принял во внимание соответствующие резолюции и решения Совета по правам человека, принятые на его девятой сессии, и продолжал следить за работой Комитета по ликвидации расовой дискриминации.

42. Учитывая свои ранее принятые решения о поддержании регулярных контактов с Движением неприсоединившихся стран, Африканским союзом, Карибским сообществом и Южнотихоокеанским форумом в целях содействия эффективному выполнению своего мандата, Специальный комитет, как и в предыдущие годы, внимательно следил за деятельностью этих межправительственных организаций.

43. С учетом соответствующих положений резолюций 63/109 и 63/110 Генеральной Ассамблеи Специальный комитет продолжал внимательно следить за деятельностью неправительственных организаций, проявляющих особый интерес к вопросам деколонизации (см. A/АС.109/2009/18 и Согг.1 и пункт 19

выше). Соответствующие решения Специального комитета отражены в главе XII настоящего доклада.

44. С учетом соответствующих положений статьи 15 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (резолюция 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи, приложение) Специальный комитет продолжал следить за соответствующими событиями в территориях.

Н. Обзор работы

45. Начатый Специальным комитетом в 1991 году процесс реформ активно продолжался в 2009 году. Рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии относительно 12 территорий были сведены в две резолюции (см. главу XII, проекты резолюций V и VI).

46. Специальный комитет также рассмотрел и представил рекомендации относительно информации, передаваемой самоуправляющимися территориями согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций, направления выездных миссий в территории, осуществления Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, и экономической и иной деятельности, затрагивающей интересы народов самоуправляющихся территорий.

47. Как отмечается в главе II настоящего доклада, Специальный комитет провел 12–14 мая 2009 года в Фригейт-Бее, Сент-Китс и Невис, Карибский региональный семинар, посвященный проблемам и возможностям в процессе деколонизации в современном мире.

48. В связи с вопросом об освещении работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации Специальный комитет принял резолюцию о распространении информации по вопросам деколонизации, которую он рекомендует Генеральной Ассамблее для принятия решения на ее шестьдесят четвертой сессии (см. главу XII, проект резолюции VII).

49. Специальный комитет также продолжил рассмотрение списка территорий, на которые распространяется действие Декларации. В связи со своим решением от 12 июня 2008 года в отношении Пуэрто-Рико Специальный комитет заслушал ряд представителей заинтересованных организаций и принял резолюцию по этому вопросу, которая приводится в пункте 23 выше.

50. В течение отчетного периода Специальный комитет продолжил осуществление критического обзора своей деятельности и программы будущей работы путем проведения ряда неофициальных заседаний. Специальный комитет сумел в течение года сократить число своих официальных заседаний и свести к минимуму потери, связанные с отменой запланированных заседаний.

I. Будущая деятельность

51. В соответствии с мандатом, возложенным на него Генеральной Ассамблеей в 1961 году, и с учетом дальнейших указаний, которые будут даны Ассамблеей на ее шестьдесят четвертой сессии, Специальный комитет намерен продолжить в 2010 году свои усилия, направленные на скорейшую ликвидацию

колониализма в соответствии со статьей 73 Устава Организации Объединенных Наций, Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и планом действий, содержащимся в приложении к документу A/56/61.

52. В порядке выполнения своих обязанностей Специальный комитет будет постоянно следить за ситуацией в самоуправляющихся территориях, изучая последствия событий, касающихся каждой территории, для их политического развития, отслеживая выполнение государствами-членами, особенно управляющими державами, соответствующих решений и резолюций Организации Объединенных Наций и запрашивая содействие представителей территорий, неправительственных организаций в территориях и экспертов, приглашая их принимать участие в работе совещаний и региональных семинаров, а также посещая территории для получения информации из первых рук.

53. В 2010 году Специальный комитет намеревается продолжать и активизировать свой диалог и сотрудничество с управляющими державами в целях разработки программ работы по деколонизации конкретных территорий при участии представителей территорий на каждом этапе обсуждений. Члены Специального комитета выражают особое удовлетворение плодотворным сотрудничеством Новой Зеландии и Токелау на всех этапах переговоров, включая проведение в октябре 2006 года и ноябре 2007 года референдумов в порядке осуществления народом Токелау права на самоопределение.

54. Специальный комитет будет продолжать проводить региональные семинары с целью оценки, получения и распространения информации о ситуации в территориях для содействия осуществлению его мандата. В этой связи Специальный комитет проведет в 2010 году семинар в Тихоокеанском регионе.

55. Специальный комитет будет продолжать добиваться содействия со стороны управляющих держав в вопросах направления выездных и специальных миссий Организации Объединенных Наций в территории, находящиеся под их управлением. Специальный комитет по-прежнему придает исключительно важное значение направлению выездных миссий для сбора необходимой информации из первоисточников о положении в территориях и о пожеланиях и чаяниях их народов в отношении своего будущего статуса. Кроме того, выездные миссии имеют важное значение в контексте планов действий в области деколонизации и обеспечения соблюдения документов о самоопределении. Специальный комитет рассматривает возможность совмещения выездных миссий в некоторые территории с региональными семинарами в целях оптимального использования имеющихся в его распоряжении ресурсов.

56. Специальный комитет будет продолжать использовать такие мероприятия, как региональные семинары и выездные и специальные миссии, для распространения информации о своей деятельности и об этих территориях, с тем чтобы мобилизовывать международную общественность на оказание поддержки и помощи населению территорий в скорейшей ликвидации колониализма, и разработки совместно с Департаментом общественной информации Секретариата программ, нацеленных на территории, запрашивающие информацию о вариантах самоопределения.

57. Специальный комитет будет и впредь уделять особое внимание конкретным проблемам остающихся самоуправляющихся территорий. Специальный

комитет сознает, что помимо общих проблем, стоящих перед развивающимися странами, эти территории также сталкиваются с препятствиями, возникающими вследствие взаимодействия таких факторов, как их размеры, удаленность, географическая разбросанность, подверженность стихийным бедствиям, хрупкость экосистем, проблемы в области транспорта и связи, значительная удаленность от основных рынков, крайняя ограниченность внутреннего рынка, нехватка природных ресурсов и уязвимость в отношении незаконного оборота наркотиков, «отмывания» денег и других незаконных видов деятельности, а также вследствие нынешнего финансового кризиса. Специальный комитет будет и далее рекомендовать меры, направленные на содействие устойчивому и сбалансированному развитию уязвимой экономики этих территорий и на расширение помощи для развития всех секторов экономики этих территорий.

58. Специальный комитет намерен продолжать внимательно следить за ходом осуществления Декларации специализированными учреждениями и международными и региональными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций. Специальный комитет будет продолжать практику проведения консультаций между его Председателем и Председателем Экономического и Социального Совета с целью содействовать эффективному осуществлению решений различных органов Организации Объединенных Наций и наращиванию сотрудничества между специализированными учреждениями и региональными организациями в деле оказания помощи самоуправляющимся территориям в конкретных регионах.

59. Специальный комитет будет также добиваться выполнения просьбы Генеральной Ассамблеи об оказании самоуправляющимся территориям содействия в их участии в работе соответствующих совещаний и конференций этих учреждений и организаций, с тем чтобы территории могли извлекать пользу из соответствующих мероприятий, проводимых специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций.

60. Специальный комитет намерен учитывать экономическую и другую деятельность, затрагивающую интересы народов самоуправляющихся территорий, и продолжать сотрудничать с заинтересованными государствами с целью обеспечения защиты интересов народов этих территорий.

61. В свете положений резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся плана конференций, и с учетом опыта работы в предыдущие годы, а также вероятного объема работы на 2010 год Специальный комитет одобрил предварительную программу заседаний на 2010 год, которую он представляет Ассамблее на утверждение.

62. Специальный комитет предлагает, чтобы при рассмотрении Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят четвертой сессии вопроса об осуществлении Декларации она приняла к сведению различные рекомендации Специального комитета, содержащиеся в соответствующих главах настоящего доклада, и, в частности, одобрила предложения, сформулированные в настоящем разделе, с тем чтобы Специальный комитет смог выполнить задачи, которые он поставил перед собой на 2010 год. Специальный комитет рекомендует Ассамблее вновь обратиться к управляющим державам с призывом предпринять все необходимые шаги по осуществлению Декларации и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций согласно свободно выраженной воле народов соответствующих территорий. В этой связи Специальный комитет рекомендует

Ассамблее обратиться ко всем управляющим державам с просьбой, если они еще не делают этого, участвовать в работе Специального комитета в осуществление его мандата, и в частности активно участвовать в работе, касающейся территорий, находящихся под их соответствующим управлением. Специальный комитет также рекомендует, чтобы Ассамблея и впредь рекомендовала управляющим державам разрешать представителям соответствующих территорий участвовать в обсуждениях, ведущихся в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) и Специальном комитете по вопросам, касающимся их соответствующих территорий. Кроме того, Ассамблея, возможно, пожелает также вновь призвать все государства, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций выполнить различные просьбы, с которыми к ним обращалась Ассамблея в своих соответствующих резолюциях.

63. Специальный комитет рекомендует, чтобы при утверждении вышеизложенной программы работы Генеральная Ассамблея выделила необходимые средства на финансирование мероприятий, запланированных Специальным комитетом на 2010 год. В этой связи Специальный комитет напоминает о том, что в бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов предусматриваются ресурсы на финансирование программы работы Специального комитета на 2010 год исходя из объема мероприятий, утвержденных на 2009 год, без ущерба для решений, которые примет Генеральная Ассамблея на своей шестьдесят четвертой сессии. При этом Специальный комитет исходит из того, что если потребуются какие-либо дополнительные ассигнования сверх тех, которые уже предусмотрены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, то соответствующие предложения относительно дополнительных потребностей будут направлены Генеральной Ассамблее на утверждение. В заключение Специальный комитет выражает надежду, что Генеральный секретарь будет и далее предоставлять в его распоряжение все средства и персонал, необходимые для осуществления его мандата, принимая во внимание различные задачи, поставленные перед ним Ассамблеей, а также задачи, вытекающие из решений, принятых им в текущем году.

Ж. Завершение работы сессии 2009 года

64. На 12-м заседании Комитета 23 июня 2009 года Председатель выступил с заявлением по случаю закрытия сессии Специального комитета 2009 года (см. A/AC.109/2009/SR.12).

Приложение

Список документов Специального комитета, 2009 год

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название</i>	<i>Дата</i>
Документы, изданные для общего распространения		
A/AC/109/2009/INF/1	Список делегаций	июнь 2009 года
A/AC.109/2009/1	Британские Виргинские острова (рабочий документ)	11 февраля 2009 года
A/AC.109/2009/2	Токелау (рабочий документ)	12 февраля 2009 года
A/AC.109/2009/3	Питкэрн (рабочий документ)	19 февраля 2009 года
A/AC.109/2009/4	Американское Самоа (рабочий документ)	19 февраля 2009 года
A/AC.109/2009/5	Остров Св. Елены (рабочий документ)	23 февраля 2009 года
A/AC.109/2009/6	Монтсеррат (рабочий документ)	26 февраля 2009 года
A/AC.109/2009/7	Бермудские острова (рабочий документ)	2 марта 2009 года
A/AC.109/2009/8	Острова Кайман (рабочий документ)	3 марта 2009 года
A/AC.109/2009/9	Новая Каледония (рабочий документ)	31 марта 2009 года
A/AC.109/2009/10	Острова Тёркс и Кайкос (рабочий документ)	10 марта 2009 года
A/AC.109/2009/11	Ангилья (рабочий документ)	10 марта 2009 года
A/AC.109/2009/12	Западная Сахара (рабочий документ)	12 марта 2009 года
A/AC.109/2009/13	Фолклендские (Мальвинские) острова (рабочий документ)	18 марта 2009 года
A/AC.109/2009/14	Виргинские острова Соединенных Штатов (рабочий документ)	19 марта 2009 года
A/AC.109/2009/15	Гибралтар (рабочий документ)	18 марта 2009 года
A/AC.109/2009/16	Гуам (рабочий документ)	23 марта 2009 года
A/AC.109/2009/17	Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма: Карибский региональный семинар по вопросу о ходе осуществления второго Международного десятилетия за искоренение колониализма: проблемы и возможности в процессе деколонизации в современном мире, который состоится в Фригит-Бее, Сент-Китс и Невис, 1214 мая 2009 года: руководящие принципы и правила процедуры	30 марта 2009 года
A/AC.109/2009/18 и Corr.1	Распространение информации по деколонизации в период с апреля 2008 года по март 2009 года: доклад Генерального секретаря	23 марта 2009 года 25 марта 2009 года

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название</i>	<i>Дата</i>
Документы, изданные для ограниченного распространения		
A/АС.109/2009/L.1	Организация работы: соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи: записка Генерального секретаря	30 декабря 2008 года
A/АС.109/2009/L.2	Организация работы: записка Председателя	30 декабря 2008 года
A/АС.109/2009/L.3	Вопрос о Новой Каледонии: проект резолюции, представленный Папуа — Новой Гвинеей и Фиджи	12 июня 2009 года
A/АС.109/2009/L.4	Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций: проект резолюции, представленный Председателем	3 июня 2009 года
A/АС.109/2009/L.5	Распространение информации о деколонизации: проект резолюции, представленный Председателем	3 июня 2009 года
A/АС.109/2009/L.6	Вопрос о направлении выездных и специальных миссий в территории: проект резолюции, представленный Председателем	3 июня 2009 года
A/АС.109/2009/L.7	Решение Специального комитета от 14 июня 2007 года в отношении Пуэрто-Рико: проект резолюции, представленный Боливарианской Республикой Венесуэла, Кубой и Эквадором	11 июня 2009 года
A/АС.109/2009/L.8	Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах: проект резолюции, представленный Боливией (Многонациональным Государством), Боливарианской Республикой Венесуэла, Кубой и Чили	12 июня 2009 года
A/АС.109/2009/L.9	Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, островах Кайман, Монтсеррате, острове Св. Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне: сводный проект резолюции, представленный Председателем	15 июня 2009 года
A/АС.109/2009/L.10	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: проект резолюции, представленный Председателем	9 июня 2009 года

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название</i>	<i>Дата</i>
A/АС.109/2009/L.11	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций: проект резолюции, представленный Председателем	9 июня 2009 года
A/АС.109/2009/L.12	Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий: проект резолюции, представленный Председателем	9 июня 2009 года
A/АС.109/2009/L.13	Решение Специального комитета от 14 июня 2007 года в отношении Пуэрто-Рико: доклад, подготовленный Докладчиком Специального комитета Башаром Джаафари (Сирийская Арабская Республика)	17 марта 2009 года
A/АС.109/2009/L.14	Доклад Специального комитета	16 июня 2009 года
A/АС.109/2009/L.15	Вопрос о Токелау: проект резолюции, представленный Папуа — Новой Гвинеей и Фиджи	17 июня 2009 года

Глава II

Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма

65. На своем 1-м заседании 27 февраля 2009 года Специальный комитет, одобрив рекомендацию своего Председателя в отношении организации работы Специального комитета на год (см. A/C.109/2009/L.2), постановил передать для рассмотрения на пленарных заседаниях Специального комитета, соответствующим образом, вопрос о втором Международном десятилетии за искоренение колониализма.

66. Специальный комитет рассмотрел вопросы о втором Международном десятилетии за искоренение колониализма и о Карибском региональном семинаре, посвященном задачам и возможностям в процессе деколонизации в современном мире, на своих 1, 2 и 11-м заседаниях 27 февраля, 6 апреля и 22 июня 2009 года.

67. Специальный комитет имел в своем распоряжении руководящие принципы и правила процедуры Карибского регионального семинара (A/C.109/2009/17).

68. На своем 2-м заседании 6 апреля после заявления Председателя Специальный комитет утвердил состав официальной делегации Специального комитета на Карибском региональном семинаре (см. A/C.109/2009/SR.2).

69. Специальный комитет также постановил предложить органам, учреждениям и институтам Организации Объединенных Наций проинформировать Генерального секретаря о мерах, принятых ими по осуществлению резолюции 55/146 Генеральной Ассамблеи, и представить по этому вопросу доклад Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии с учетом любых указаний, которые в этом отношении могут быть даны Ассамблеей на ее шестьдесят четвертой сессии (см. A/C.109/2008/L.14, пункт 13).

70. На своем 8-м заседании 17 июня Специальный комитет принял без голосования представленный Председателем проект резолюции A/C.109/2009/L.10, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам».

71. На своем 11-м заседании 23 июня 2009 года Председатель Специального комитета обратила внимание на проект доклада о работе Карибского регионального семинара, который был распространен среди членов Специального комитета в качестве документа зала заседаний (A/C.109/2009/CRP.1) (см. A/C.109/2009/SR.11).

72. На том же заседании Комитет утвердил проект доклада о работе Карибского регионального семинара и постановил включить его в свой доклад Генеральной Ассамблее в качестве приложения. Полный текст доклада о работе Карибского регионального семинара приводится в приложении к настоящей главе.

73. Текст проекта резолюции A/C.109/2009/L.10, принятого Специальным комитетом на его 8-м заседании 17 июня 2009 года, приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции VIII).

Приложение

Карибский региональный семинар по вопросу о ходе осуществления второго Международного десятилетия за искоренение колониализма: задачи и возможности в процессе деколонизации в современном мире, состоявшийся 12–14 мая 2009 года в Сент-Китсе и Невисе

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	24
II. Организация семинара	25
III. Работа семинара	26
A. Открытие семинара	26
B. Заявления и обсуждения	26
C. Закрытие семинара	27
IV. Выводы и рекомендации	27
Добавления	
I. Список участников	34
II. Послание Генерального секретаря	37
III. Вступительное заявление Председателя	38
IV. Заключительное заявление Председателя	40
V. Резолюция с выражением признательности правительству и народу Сент-Кристофера и Невиса	44

I. Введение

1. В своей резолюции 55/146 от 8 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея объявила период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма и призвала государства-члены удвоить свои усилия по осуществлению содержащегося в приложении к докладу Генерального секретаря (A/46/634/Rev.1 и Согг.1) плана действий, обновляемого по мере необходимости и призванного служить планом действий на второе Десятилетие. Обновленный план действий содержится в приложении к докладу Генерального секретаря о втором Международном десятилетии за искоренение колониализма (A/56/61).

2. В своей резолюции 63/110 от 5 декабря 2008 года Генеральная Ассамблея утвердила программу работы Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на 2009 год, включая проведение семинара в Карибском регионе, который должен быть организован Специальным комитетом и пройти при участии представителей всех несамоуправляющихся территорий.

3. Задача этого семинара заключалась в том, чтобы предоставить Специальному комитету возможность выслушать мнения представителей несамоуправляющихся территорий, экспертов, представителей гражданского общества и других заинтересованных сторон в процессе деколонизации. На нем была дана оценка положения в несамоуправляющихся территориях, включая последующую деятельность по итогам Тихоокеанского регионального семинара 2008 года, и его целью было выявление программно-практических путей решения проблем и использования возможностей в процессе деколонизации в изменяющемся мире. На семинаре была также проведена оценка конституционного развития несамоуправляющихся территорий в процессе их продвижения к самоуправлению и самоопределению в целях разработки в каждом конкретном случае и в сотрудничестве с управляющими державами и представителями территорий конструктивной программы работы по деколонизации несамоуправляющихся территорий. Кроме того, целью семинара было дальнейшее выявление областей, в которых система Организации Объединенных Наций и международное сообщество в целом могут расширить программы помощи территориям в рамках комплексной основы, особенно в целях обеспечения устойчивого социально-экономического развития соответствующих территорий.

4. Целью семинара была также оценка достигнутого к настоящему моменту прогресса в ходе осуществления Плана действий второго Международного десятилетия за искоренение колониализма, которое завершается, и выявление приоритетных направлений деятельности на оставшийся год десятилетия, а также возможных подходов и приоритетных задач на период после 2010 года.

5. Сообщения и материалы участников послужат основой для их дальнейшего рассмотрения Специальным комитетом на его основной сессии в июне 2009 года с целью представления Генеральной Ассамблее предложений, касающихся выполнения задач второго Международного десятилетия за искоренение колониализма.

II. Организация семинара

6. Семинар был проведен в Фригейт-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года. В рамках семинара состоялось пять заседаний, в которых приняли участие представители государств — членов Организации Объединенных Наций, самоуправляющиеся территории, управляющие державы и неправительственные, региональные и прочие организации и эксперты. (Список участников см. в добавлении I к настоящему приложению.) Семинар был организован в целях содействия открытому и свободному обмену мнениями.

7. Семинар проходил под руководством Председателя Специального комитета Р. М. Марти М. Наталегавы, Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных Наций, при участии следующих членов Специального комитета: Боливии (Многонационального Государства), Боливарианской Республики Венесуэла, Индонезии, Кот-д'Ивуара, Кубы, Объединенной Республики Танзания, Российской Федерации, Сент-Китса и Невиса (принимающей страны), Сьерра-Леоне и Чили. Управляющие державы — Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки — приняли участие в качестве наблюдателей. В работе семинара приняли также участие представители Алжира, Аргентины, Бразилии, Испании, Марокко, Того и постоянный наблюдатель от Святого престола.

8. На 1-м заседании 12 мая 2009 года на должности заместителей Председателя семинара были назначены Хавьер Лоайса Барера (Многонациональное Государство Боливия) и Руперт Дейвис (Сьерра-Леоне). Докладчиком семинара был назначен Альберт В. Ситников (Российская Федерация).

9. Повестка дня семинара включала в себя следующие пункты:

1. Задачи и возможности в современном мире:
 - a) динамика изменяющегося мира;
 - b) укрепление сотрудничества с управляющими державами;
 - c) роль Специального комитета в деле содействия активизации разъяснительной работы с жителями самоуправляющихся территорий и их участия в процессе деколонизации Организации Объединенных Наций.
2. Проблемы и возможности в процессе деколонизации самоуправляющихся территорий в Карибском регионе.
3. Проблемы и возможности в процессе деколонизации самоуправляющихся территорий в Тихоокеанском регионе и в других территориях:
 - a) самоуправляющиеся территории в Тихоокеанском регионе, в том числе последующая деятельность по итогам Тихоокеанского регионального семинара 2008 года;
 - b) другие самоуправляющиеся территории.
4. Роль системы Организации Объединенных Наций в оказании помощи в целях развития самоуправляющихся территорий:

- a) сообщения Программы развития Организации Объединенных Наций и других участников;
 - b) соображения Специального комитета, управляющих держав и правительств территорий, а также мнения экспертов.
5. Путь вперед:
- a) приоритетные задачи на оставшийся период второго Международного десятилетия за искоренение колониализма;
 - b) возможный подход и приоритеты на период после второго Международного десятилетия за искоренение колониализма.

III. Работа семинара

A. Открытие семинара

10. 12 мая Р. М. Марти Н. Наталегава (Индонезия) открыл семинар в качестве его Председателя (см. добавление III).

11. На том же заседании к участникам семинара обратился Постоянный секретарь министерства национальной безопасности, иммиграции и иностранных дел Сент-Китса и Невиса Астона Браун.

12. На том же заседании старший сотрудник по политическим вопросам Группы по деколонизации Департамента по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций Микаэль М. Страйтс зачитал послание Генерального секретаря (см. добавление II).

B. Заявления и ...

13. На 1-м заседании 12 мая с заявлением выступил Председатель (см. добавление III). Заявления сделали также представители Ангильи, Бермудских островов, Британских Виргинских островов, Монтсеррата и островов Теркс и Кайкос.

14. На том же заседании представители Ангильи, Британских Виргинских островов и островов Теркс и Кайкос ответили на вопросы представителей Боливии (Многонационального государства), Кубы и Индонезии. С заявлениями выступили представители Кот-д'Ивуара и Индонезии.

15. На 2-м заседании, 12 мая, участники семинара заслушали доклады экспертов Джесики Байрон, Кэрлайл Корбин и Софии Хэррис о последних событиях в Ангилье, Монтсеррате, Виргинских островах Соединенных Штатов и Каймановых островах. Лана Хоянг (Национальный совет женщин Ангильи) выступила с докладом о роли женщин в процессе деколонизации. С заявлениями выступили представители Того и Кот-д'Ивуара.

16. На 3-м заседании, 13 мая, Трегенза А. Роуч (Университет Виргинских островов Соединенных Штатов) представила сравнительный анализ деятель-

^a Со всеми заявлениями и документами для обсуждения, предоставленными на семинаре, можно ознакомиться на веб-сайте Организации Объединенных Наций, посвященном деколонизации, <http://www.un.org/Depts/dpi/decolonization>.

ности конституционного собрания в Американском Самоа и Виргинских островах Соединенных Штатов. На том же заседании с заявлениями выступили представители Святой Елены, Фронта ПОЛИСАРИО, Аргентины, Испании, Марокко и Алжира. Представители Алжира, Чили, Кот-д'Ивуара и Марокко сделали заявления по порядку ведения заседания. Представитель Марокко сделал заявление в порядке осуществления права на ответ. С заявлением выступил наблюдатель от Гибралтара.

17. На 4-м заседании, 13 мая, участники семинара заслушали доклад представителя субрегиональной штаб-квартиры Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) о роли системы Организации Объединенных Наций в деле оказания помощи в области развития самоуправляющимся территориям. С заявлением выступил представитель Всемирной организации здравоохранения/Панамериканской организации здравоохранения. Представители Марокко и Алжира сделали заявления по порядку ведения заседания. Представители ЭКЛАК и ВОЗ/ПАОЗ ответили на вопросы представителей Кубы, Боливии (Многонационального Государства), Бермудских островов, Бразилии и Индонезии.

18. На своем 5-м заседании, 14 мая, участники семинара провели общий обмен мнениями о дальнейшей работе Специального комитета, включая приоритетные задачи на оставшийся период второго Международного десятилетия за искоренение колониализма и возможные подходы и приоритеты после окончания второго Международного десятилетия.

С. Закрытие семинара

19. На 5-м заседании, 14 мая, Докладчик семинара представил проект доклада о ходе работы семинара.

20. На том же заседании Постоянный представитель Сент-Китса и Невиса при Организации Объединенных Наций Делано Фрэнк Барт обратился к участникам семинара, после чего последовали заключительные замечания Председателя (см. добавление IV).

21. На этом же заседании участники путем аккламации приняли проект резолюции, в которой выразили признательность правительству и народу Сент-Китса и Невиса (см. добавление V).

IV. Выводы и рекомендации

22. Члены Специального комитета, участвующие в семинаре (далее именуемые «участвующие члены»), сослались на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и роль Специального комитета рассматривать осуществление Декларации, представлять предложения и рекомендации о достигнутом прогрессе и порядке осуществления Декларации и представлять доклады Генеральной Ассамблее.

23. Участвующие члены вновь подтвердили сохраняющуюся важность заключения и рекомендаций, сделанных в ходе предыдущих семинаров.

24. Кроме того, согласно правилу 9 правил процедур семинара (A/АС.109/2009/17, приложение) участвующие члены представляют следующие заключения и рекомендации на основной сессии Специального комитета:

А. Задачи и возможности в процессе деколонизации в современном мире

25. В качестве своих заключительных замечаний участвующие члены:

а) выявили ряд междисциплинарных вопросов в процессе деколонизации в изменяющемся мире, включая воздействие изменения климата, мировой экономической и финансовый кризис, роль регионального сотрудничества, образование и общественную осведомленность, роль женщин, обеспечение и расширение прав находящихся в уязвимом положении людей и способность полного самоуправления на пути к самоопределению;

б) признали, что в результате изменения климата экологическая и экономическая уязвимость многих самоуправляющихся территорий, особенно малых островных территорий, еще больше возросла и что продолжающийся мировой экономической и финансовый кризис свидетельствует о важности экономической устойчивости и диверсификации экономической базы в самоуправляющихся территориях;

в) приветствовали важную роль региональных организаций и региональных механизмов в деле оказания многим самоуправляющимся территориям помощи в деле решения разных возникающих проблем;

г) подчеркнули, что образование и общественная осведомленность остаются важнейшими элементами деколонизации, особенно для обеспечения того, чтобы соответствующие народы могли принимать информированное решение в отношении своего будущего политического статуса на основе соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций;

д) подчеркнули важную роль женщин в процессе деколонизации, в том числе в области образования, искоренения нищеты и обеспечения и расширения прав общины;

е) подчеркнули, что обзор, связанный со статусом, и/или конституционный обзор во многих самоуправляющихся территориях, является деликатным процессом, в ходе которого необходимо учитывать определенные ожидания на основе рассмотрения каждого отдельного случая;

ж) признали, что усиление взаимодействия и сотрудничества между Специальным комитетом и управляющими державами по-прежнему имеет исключительную важность для осуществления мандата Организации Объединенных Наций в области деколонизации и будет полезным для всех заинтересованных сторон, включая сами управляющие державы, и в этой связи приветствуют участие в семинаре Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки;

з) признали также важность активного участия в работе Специального комитета других государств — членов Организации Объединенных Наций, которые не являются членами Специального комитета, и в этой связи приветствуют участие в семинаре Алжира, Аргентины, Бразилии, Марокко, Испании и Того, а также постоянного наблюдателя от Святого Престола;

В. Задачи и возможности в процессе деколонизации самоуправляющихся территорий в Карибском регионе

26. В качестве своих заключительных замечаний участвующие члены:

а) приветствовали участие представителей Ангильи, Бермудских островов, Британских Виргинских островов, Монтсеррата, островов Теркс и Кайкос и информацию, которую они представили на семинаре, а также приветствовали участие экспертов, а также представителей гражданского общества, которые поделились своими мнениями о процессе деколонизации в Ангилье, Монтсеррате, Виргинских островах Соединенных Штатов Америки и Каймановых островах;

б) в отношении существующего конституционного положения на островах Теркс и Кайкос приняли к сведению информацию, представленную на семинаре премьер-министром территории, и призвали обеспечивать полное уважение конституционного статуса территориального правительства островов Теркс и Кайкос;

с) в отношении процесса обзора конституции в Ангилье подчеркнули необходимость принимать во внимание волю и пожелания жителей самоуправляющейся территории в ходе разработки проекта новой конституции;

С. Задачи и возможности в процессе деколонизации самоуправляющихся территорий в Тихоокеанском регионе и других территориях, включая последующую деятельность по итогам Тихоокеанского регионального семинара 2008 года

27. В качестве своих заключительных замечаний участвующие члены:

а) приветствовали участие в семинаре представителей Св. Елены и Западной Сахары, а также наблюдателя от Гибралтара и информацию, которую они представили на семинаре, а также приветствовали участие представителя гражданского общества, который поделился своими мнениями в отношении процесса деколонизации в Американском Самоа;

б) выразили свое удовлетворение письменными заявлениями, представленными на семинаре Улу-о-Токелау и Новой Зеландией в качестве управляющей державы Токелау;

с) в отношении Западной Сахары участники напомнили о мандате Специального комитета в отношении самоопределения народа Западной Сахары, вновь подтвердили все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 63/105 Генеральной Ассамблеи. Они поддержали резолюции 1754 (2007), 1783 (2007), 1813 (2008) и 1871 (2009) Совета Безопасности и приверженность Генерального секретаря и его Личного посланника решению вопроса о Западной Сахаре в данном контексте. Они призвали стороны продолжать проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, с целью приступить к более активным и предметным переговорам, обеспечивая тем самым осуществление вышеупомянутых резолюций и успех переговоров. Они вновь, как и в ходе предыдущих региональных семинаров, призвали стороны продолжать такие переговоры под эгидой Генерального секретаря без каких-либо предварительных условий и в духе доброй воли, принимая во внимание усилия, предпринимаемые с 2006 года, и последующие

события с целью достижения справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения, которое обеспечило бы самоопределение народа Западной Сахары в контексте механизмов, согласующихся с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций;

d) по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах напомнили о соответствующих резолюциях и решениях Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по этому вопросу, в которых содержится призыв к возобновлению переговоров между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства для поиска долгосрочного разрешения спора о суверенитете с учетом интересов населения Островов и согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

e) в отношении вопроса о Гибралтаре приветствовали продолжающуюся работу Форума для диалога по вопросу о Гибралтаре с участием Испании, Соединенного Королевства и правительства территории.

D. Роль системы Организации Объединенных Наций в оказании помощи самоуправляющимся территориям

28. В качестве своих заключительных замечаний участвующие члены:

a) приветствовали участие представителя ЭКЛАК и ВОЗ/ПАОЗ в семинаре и информацию, которую они представили на семинаре;

b) призвали специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и другие организации системы Организации Объединенных Наций принимать более активное участие в работе Специального комитета, включая возможное участие по приглашению Специального комитета в предстоящих региональных семинарах по вопросу о деколонизации.

E. Путь вперед: приоритетные задачи на остающийся период второго Международного десятилетия за искоренение колониализма и возможные подходы и приоритеты на период после второго Международного десятилетия за искоренение колониализма

29. В качестве своих рекомендаций участвующие члены:

a) вновь подтверждают, что все народы имеют право на самоопределение; в силу такого права они свободно определяют свой политический статус и свободно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие;

b) также вновь подтверждают, что всякая попытка, направленная на то, чтобы частично или полностью разрушить национальное единство и территориальную целостность страны, несовместима с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

c) вновь подтверждают, что Организация Объединенных Наций по-прежнему играет важную роль в процессе деколонизации. Мандат Специального комитета является крупной программой Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций должна предоставлять поддержку до тех пор, пока все остающиеся вопросы деколонизации не будут надлежащим образом разрешены;

d) подтверждают роль Специального комитета как главного механизма для содействия процессу деколонизации, а также для наблюдения за положением в территориях;

e) подчеркивают важность разработки Специальным комитетом в срочном порядке активного и целенаправленного подхода для реализации целей деколонизации по отношению к самоуправляющимся территориям, включенным в список Организации Объединенных Наций. Специальному комитету необходимо непредвзято подходить к каждому конкретному случаю, использовать имеющиеся варианты и стремиться к прагматическому, ориентированному на достижение конкретных результатов развитию позиций, что должно помочь продвинуть вперед процесс деколонизации. Ему также необходимо провести более углубленный анализ путей дальнейшего осуществления мандата Организации Объединенных Наций в области деколонизации;

f) с учетом междисциплинарного характера проблем, с которыми сталкиваются многие самоуправляющиеся территории в современном динамично развивающемся мире, подчеркивают необходимость предпринимать усилия на основе участия соответствующих заинтересованных сторон и с учетом каждой конкретной ситуации для продолжения укрепления административного потенциала, благого управления и экономической устойчивости самоуправляющихся территорий, что позволит территориям комплексным образом решать междисциплинарные вопросы;

g) с учетом экономической уязвимости в результате изменения климата и мирового экономического и финансового кризиса предлагают соответствующим заинтересованным сторонам, особенно правительствам территорий и управляющим державам, повысить внимание к устойчивому развитию на базе общин, включая развитие малых и средних предприятий, поощрение микрофинансирования и деятельность, обеспечивающую занятость, и обеспечение и расширение прав находящихся в уязвимом положении групп населения в самоуправляющихся территориях;

h) с учетом вклада различных региональных организаций и региональных механизмов в повышение способности самоуправляющихся территорий решать возникающие проблемы рекомендуют содействовать эффективному участию самоуправляющихся территорий в работе соответствующих региональных организаций и региональных механизмов согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и на основе надлежащих механизмов, наряду с укреплением конкретного регионального функционального сотрудничества в различных областях, таких как обеспечение готовности к стихийным бедствиям и обеспечение и расширение прав общины;

i) также с учетом важной роли региональных организаций и региональных механизмов в деле оказания помощи соответствующим самоуправляющимся территориям в поддержку процесса деколонизации предлагают Специальному комитету в соответствии с его мандатом и соответствующими резолюциями и решениями Организации Объединенных Наций укреплять свое взаимодействие и сотрудничество с соответствующими региональными и субрегиональными организациями;

j) по вопросу информационно-аналитической работы с народами самоуправляющихся территорий по вопросам деколонизации рекомендуют Спе-

циальному комитету в сотрудничестве с Департаментом общественной информации принимать активное участие и вести поиск новых и новаторских путей содействия проведению кампаний информирования общественности с целью повышения понимания народами территорий возможностей самоопределения согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций о деколонизации, включая поддержку предпринимаемых ими усилий и обеспечение того, чтобы представляемая информация реально доходила до народов самоуправляющихся территорий;

к) по вопросу об образовании предлагают соответствующим правительствам территорий и управляющим державам рассмотреть возможность включения вопросов деколонизации в школьную программу самоуправляющихся территорий;

л) с учетом важной роли женщин в процессе деколонизации подчеркивают необходимость продолжения поддержки гендерного равенства, что будет способствовать благому управлению и укреплению потенциала в области самоуправления на основе равных прав для всех;

м) в отношении обзора, связанного со статусом, и/или конституционного обзора и общего процесса деколонизации подчеркивают, что такие процессы потребуют индивидуального подхода в каждом конкретном случае и что их необходимо осуществлять на основе уважения прав человека, принципов транспарентности, подотчетности, полного охвата и участия соответствующих народов согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций о деколонизации и целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций;

н) по вопросу о взаимоотношениях с управляющими державами рекомендуют продолжать развивать и укреплять взаимодействие и сотрудничество между Специальным комитетом и управляющими державами на основе различных возможных платформ и средств, и вновь подтверждают, что все управляющие державы, особенно те из них, кто еще не сделал этого, должны поддерживать эффективные связи со Специальным комитетом;

о) с учетом ценного вклада представителей самоуправляющихся территорий в работу семинара вновь заявляют, что Специальному комитету через надлежащий механизм и при содействии Секретариата следует продолжать добиваться всестороннего участия представителей самоуправляющихся территорий в будущих семинарах. Управляющим державам следует содействовать участию избранных представителей территорий в семинарах согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций;

р) по вопросу о роли системы Организации Объединенных Наций в оказании помощи самоуправляющимся территориям подчеркивают, что соответствующие органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций должны участвовать в работе Специального комитета и активизировать свои усилия в деле оказания помощи самоуправляющимся территориям согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и через надлежащий механизм. В этой связи Специальному комитету необходимо разработать пути и средства поощрения участия таких учреждений и органов;

q) рекомендуют Специальному комитету разрабатывать пути и средства, с помощью которых он мог бы в каждом отдельном случае проводить более углубленную оценку текущего этапа деколонизации и самоопределения в каждой самоуправляющейся территории согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, которая могла бы послужить контрольным перечнем или критерием оценки достигнутого прогресса и того, что еще предстоит сделать;

г) вновь заявляют, что Специальному комитету необходимо продолжать в каждом конкретном случае и согласно соответствующим резолюциям ООН направлять выездные миссии в самоуправляющиеся территории с участием соответствующих правительств территорий и управляющих держав. В этой связи отмечают высказанную на семинаре заинтересованность представителей самоуправляющихся территорий в таких выездных и специальных миссиях;

с) считают, что Специальному комитету необходимо рассмотреть возможность предложить Генеральной Ассамблее объявить третье Международное десятилетие за искоренение колониализма и вновь подтверждают, что процесс деколонизации не будет завершен до тех пор, пока надлежащим образом не будут решены все сохраняющиеся вопросы деколонизации.

Добавление I

Список участников

Члены Специального комитета

Индонезия	Р.М. Марти М. Наталегава (Председатель)* Мохамед Хери Сарипудин Хари Прабово
Боливия (Многонациональное Государство)	Хавьер Лоайса Бареа* (заместитель Председателя)
Чили	Хосе Антонио Коусифио
Кот-д'Ивуар	Эннио Маес
Куба	Ребека Эрнандес Толедано*
Фиджи	Мюррей Исимели*
Российская Федерация	Альберт В. Ситников* (Докладчик)
Сент-Китс и Невис (принимающая страна)	Астона Браун Делано Франк Барт Кай Басс Карлайд Ричардсон Шелли Росс-Чадертон Шейла Моррис Ангелика Эллиотт
Сьерра-Леоне	Руперт Дейвис* (заместитель Председателя) Виктория Сулимани
Объединенная Республика Танзания	Эллен Азариа Мадуху*
Боливарианская Республика Венесуэла	Круз ди Жезуж Белло Вильма Джеймс Суриул Алварадо Родригес
Государства — члены Организации Объединенных Наций	
Алжир	Мухаммад Суфьян Беррах
Аргентина	Херардо Абель Диас Бартоломе Синтия Эчаваррия
Бразилия	Кристиано Савио Баррош Фигейру

* Член официальной делегации Специального комитета.

Марокко	Редуан Хуссаини Сиди Каддад эль Муссауи Мулай Ахмед Мхизлат
Испания	Альберто Вирела
Того	Кумеало Анате Балли

Управляющие державы

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (наблюдатель)	Саймон Хоскинг
Соединенные Штаты Америки (наблюдатель)	Безил К. Оттли

Постоянный наблюдатель

Святой Престол	Его Преподобие Саймон Боливар Санчес Карио Майкл Джеймс
----------------	---

Межправительственные организации

Африканский Союз	Ахмед Элобейд
------------------	---------------

Несамоуправляющиеся территории

Ангилья	Лолита Дейвис-Ричардсон
Бермудские Острова	Уолтон Браун Мл. Юдит Холл-Бин
Британские Виргинские острова	Вернон Мелоун
Монтсеррат	Лоуэлл Льюис Элиджа Силкот
Св. Елена	Тони Грин
Теркс и Кайкос	Галмо В. Уильямс Марк А. Фулфорд
Западная Сахара	Ахмед Букхари

Организации системы Организации Объединенных Наций

Экономическая комиссия для Латинской Америки и Кариб- ского бассейна	Рональд Уильямс
Всемирная организация здра- воохранения/Панамериканская организация здравоохранения	Аннеке Уилсон

Неправительственные организации

Национальный совет женщин Лана Коннор Хоянг
Ангильи (Ангилья)

Университет Виргинских Трегенза А. Роуч
островов Соединенных
Штатов (Виргинские острова
Соединенных Штатов)

Эксперты

Джессика Байрон (Сент-Китс и
Невис)

Карлайл Корбин (Виргинские
острова Соединенных Штатов)

София Харрис (Каймановы
острова)

Наблюдатель

Джозеф Боссано (Гибралтар)

Добавление II

Послание Генерального секретаря

Мне доставляет большое удовольствие передать слова приветствия всем тем, кто собрался в Сент-Китс и Невисе для участия в Карибском региональном семинаре по деколонизации 2009 года. Я благодарю правительство и народ Сент-Китс и Невиса за организацию этого мероприятия.

Настоящий семинар предоставляет Специальному комитету по деколонизации возможность проанализировать прогресс, достигнутый в деле осуществления принципов, содержащихся в Уставе Организации Объединенных Наций и касающихся самоуправляющихся территорий, а также в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В ходе изучения путей ускорения процесса деколонизации для оставшихся 16 территорий, входящих в круг ведения Комитета, необходимо надлежащим образом учитывать право на самоопределение.

Я благодарю Комитет за принятое им решение рассмотреть задачи и возможности процесса деколонизации в условиях динамично изменяющегося мира. Мировой экономический кризис представляет прямую угрозу для многих экономик территорий, в том числе ввиду его негативного воздействия на туризм, являющийся основным источником поступлений. Серьезную обеспокоенность вызывает также потенциально разрушительное воздействие изменения климата, особенно ввиду того, что многие самоуправляющиеся территории являются небольшими островами. Прогресс в осуществлении мандата по деколонизации Специального комитета по деколонизации потребует тесного сотрудничества между самоуправляющимися территориями, управляющими державами и Специальным комитетом. В центре наших усилий должны быть интересы народов самоуправляющихся территорий. Я особо рассчитываю на выполнение управляющими державами своих обязательств таким образом, чтобы это способствовало повышению благосостояния жителей территорий, находящихся под их ответственностью. Система Организации Объединенных Наций будет надлежащим образом продолжать оказывать помощь самоуправляющимся территориям в таких областях, как социально-экономическое развитие, экологическая устойчивость, здравоохранение и благое управление.

По мере того, как мы приближаемся к окончанию второго Международного десятилетия в искоренении колониализма, я настоятельно призываю вас продолжать вести совместный поиск путей завершения процесса деколонизации в целях исключения из списков дополнительных территорий. Секретариат Организации Объединенных Наций готов оказать помощь в этом. В духе партнерства я желаю вам продуктивного и успешного семинара.

Добавление III

Вступительное заявление Председателя

Я хотела бы поприветствовать всех участников Карибского регионального семинара по деколонизации Организации Объединенных Наций 2009 года в Фригейт-Бее, Сент-Китс и Невис, созванного под эгидой Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

От имени Специального комитета хотела бы выразить нашу искреннюю признательность правительству и народу Сент-Китс и Невиса за организацию этого семинара.

Нам доставляет удовлетворение, что в этом году семинар проходит в стране и регионе, которые предпринимают неустанные усилия по искоренению колониализма и добились в этой области реального успеха.

Принимающая страна Сент-Китс и Невис, наряду с другими государствами Карибского бассейна, всегда играла активную и заслуженную роль в работе Специального комитета.

Настоящий семинар является важной частью работы Специального комитета, а также осуществления второго Международного десятилетия. Он имеет большое символическое значение, поскольку проводится в течение месяца, когда Специальный комитет отмечает неделю солидарности с народами самоуправляющихся территорий. Он имеет очевидное совещательное значение как форум, на котором в неформальной и интерактивной обстановке проходит обмен мнениями о путях достижения прогресса в области деколонизации.

По мере того, как мы приближаемся к окончанию второго Десятилетия, этот семинар имеет для Специального комитета дополнительное основополагающее значение в качестве форума, предоставляющего возможность вести поиск новых и новаторских идей и рекомендаций в отношении осуществления мандата, который возложен на него Генеральной Ассамблеей.

В теме нынешнего года «Задачи и возможности в процессе деколонизации в современном мире» содержится важная идея: мы должны задуматься о путях решения современных задач в соответствии с основными принципами и резолюциями по деколонизации Организации Объединенных Наций и Специального комитета.

Эта тема была выбрана в качестве логического продолжения темы семинара прошлого года.

В прошлом году в ходе Тихоокеанского регионального семинара 2008 года в Бандунге, Индонезия, помимо тематического акцента на процессе деколонизации в Тихоокеанском регионе мы стремились выявить пути и средства расширения сотрудничества с управляющими державами, предоставления народам самоуправляющихся территорий более полной информации о их статусе и выявить практические меры по осуществлению мандата Организации Объединенных Наций в области деколонизации на основе рассмотрения каждого отдельного случая.

В этом году, помимо более пристального внимания процессу деколонизации в Карибском регионе, мы стремимся определить пути повышения значимости работы Специального комитета для народов самоуправляющихся территорий в условиях динамично изменяющегося мира.

Мы надеемся услышать ваши мнения о том, каким образом текущие глобальные проблемы, такие как изменение климата, мировой экономической кризис и мировой продовольственный кризис, могут оказать негативное воздействие на процесс деколонизации.

Мы с нетерпением ожидаем ваших мнений о том, каким образом расширение доступа к образованию и информационным технологиям, а также углубление понимания конституционных прав могут создать новые возможности в процессе деколонизации.

Нам доставляет удовольствие видеть большое число участников семинара в этом году. От имени Специального комитета хотела бы поприветствовать представителей самоуправляющихся территорий, управляющих держав, других государств — членов Организации Объединенных Наций, а также экспертов и представителей гражданского общества, участвующих в этом семинаре. Мы надеемся на плодотворные и конструктивные обсуждения со всеми вами.

Именно в этом заключается важная совещательная роль семинара: чем больше творчества и новаторства мы проявим в последующие несколько дней, тем более реальным станет выявление в ходе обсуждения на семинаре возможностей для эффективного осуществления мандата Организации Объединенных Наций в области деколонизации. Это предполагает более активное участие управляющих держав в работе Специального комитета и поощрение реальной поддержки и помощи самоуправляющимся территориям для решения многочисленных задач в современном мире.

В таком духе давайте вести обсуждения, даже дебаты, и работать сообща в целях плодотворного проведения семинара.

Поэтому для меня большая честь объявить Карибский региональный семинар по деколонизации 2009 года открытым.

Добавление IV

Заключительное заявление Председателя

От имени Специального комитета хотела бы еще раз выразить нашу искреннюю благодарность правительству и народу Сент-Китс и Невис за организацию Регионального семинара по деколонизации 2009 года.

Хотела бы также поблагодарить всех участников за ценный вклад в письменной и устной форме, включая правительства территорий, управляющие державы, экспертов и представителей гражданского общества. Как и в прошлом, письменные материалы, представленные Секретариату, будут размещены на веб-сайте Организации Объединенных Наций, посвященном вопросам деколонизации.

Мы провели плодотворные и конструктивные обсуждения по ряду важных вопросов о путях продвижения процесса деколонизации для самоуправляющихся территорий на основе рассмотрения каждого отдельного случая и в контексте изменяющегося мира.

Мы обсудили различные возникающие проблемы, которые могут затронуть самоуправляющиеся территории на пути к деколонизации.

Более того, мы обсудили возможности, которые могут предоставиться для решения этих задач.

В рамках этой темы мы обсудили, в частности, вопросы, связанные с воздействием изменения климата, мирового экономического и финансового кризиса; а также роль регионального сотрудничества, образования и информирование общественности, роль женщин, обеспечение и расширение прав находящихся в уязвимом положении людей и способность к полному самоуправлению в целях самоопределения.

Не задаваясь целью суммировать разные темы прошедших обсуждений, хотела бы напомнить о ряде существенных вопросов, особенно междисциплинарного характера. К ним относятся следующие.

Содействуя углублению понимания вопросов деколонизации и вопросов, связанных со статусом, мы не должны забывать о ценности сравнительного анализа. Несмотря на тот факт, что вопросы деколонизации необходимо рассматривать на основе изучения каждого отдельного случая, сравнительная оценка может позволить нам накопить ценный опыт на благо всех нас.

Политическая зрелость, экономическая устойчивость, укрепление административного потенциала и усиление регионального сотрудничества являются для самоуправляющихся территорий важными элементами, необходимыми для решения проблем, возникающих в современном мире. С учетом междисциплинарного характера таких проблем, подход, применяемый к таким элементам, должен носить комплексный и взаимодополняющий характер.

Например, при решении проблем изменения климата, в результате которых повышается экологическая и экономическая уязвимость многих самоуправляющихся территорий, региональное сотрудничество может играть исключительно важную роль на основе различных форм функционального и технического сотрудничества, в частности, в области обеспечения готовности к

стихийным бедствиям. В свою очередь это может также способствовать повышению способности самоуправляющихся территорий к полному самоуправлению.

В частности, региональное сотрудничество и региональные механизмы обеспечивали и должны продолжать обеспечивать для многих самоуправляющихся территорий важные возможности для решения различных возникающих проблем. Они способствуют формированию прочной региональной самобытности и укреплению конкретного функционального сотрудничества в различных областях, представляющих взаимный интерес.

Мы признаем важную роль, которую региональные комиссии Организации Объединенных Наций, такие как ЭКЛАК, и другие региональные организации, такие как КАРИКОМ и Организация восточнокарибских государств, могут играть в деле содействия устойчивому развитию во многих самоуправляющихся территориях. Особо было подчеркнуто важное значение расширения участия и повышения роли специализированных учреждений Организации Объединенных Наций.

Мы также обсудили последствия мирового экономического и финансового кризиса для самоуправляющихся территорий. Кризис еще в большей степени подтвердил важность экономической устойчивости и диверсификации экономической базы в самоуправляющихся территориях. Соответствующее правительство территории и управляющая держава могут выработать подход, уделяя повышенное внимание некоторым областям развития на базе общины, включая развитие малых и средних предприятий, поощрение микрофинансирования и деятельности, обеспечивающей занятость, и обеспечение и расширение прав находящихся в уязвимом положении групп населения.

Образование и информационно-аналитическая работа с общественностью по-прежнему являются одним из важнейших элементов деколонизации. Это имеет особо важное значение с точки зрения предоставления соответствующим народам возможности принимать информированное решение об их будущем политическом статусе. В данном контексте следует также отметить, что различные обсуждения по вопросам деколонизации и связанные со статусом мероприятия в территориях должны быть эффективным образом увязаны с реалиями на местах и положением самих людей.

Была признана важная роль женщин в процессе деколонизации, в том числе на основе их активного участия в области образования, искоренения нищеты и обеспечения и расширения прав общины. Гендерное равенство в значительной степени способствует благому управлению и укреплению способности к самоуправлению на основе обеспечения равных прав для всех.

Мы провели на основе рассмотрения каждого отдельного случая плодотворные обсуждения по вопросу о положении с точки зрения самоуправления и самоопределения в самоуправляющихся территориях. Мы также провели углубленный обмен мнениями о связанных со статусом мероприятиях в различных самоуправляющихся территориях.

Деятельность, связанная со статусом и конституцией, является деликатным вопросом, при рассмотрении которого необходимо учитывать определенные ожидания. Его необходимо рассматривать на основе транспарентности, подотчетности, всеобъемлющего охвата и участия заинтересованных народов.

Его рассмотрение должно быть в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, а также соответствующими резолюциями и решениями Организации Объединенных Наций по деколонизации. В ходе его рассмотрения необходимо придерживаться стандартов в области прав человека и принципов благого управления и демократии. Необходимо полагаться на самобытность, культурные нормы и местные ценности соответствующей самоуправляющейся территории. Как уже отмечалось, образование и информационно-аналитическая работа с общественностью могут быть исключительно важны для этого.

Мы также провели откровенный обмен мнениями о путях повышения способности Специального комитета лучше понять положение на местах в каждой из самоуправляющихся территорий, а также способности быть более дальновидным в своем подходе. Нам необходимо изучить пути и способы повышения в каждом конкретном случае эффективности оценки текущего этапа деколонизации и самоопределения в каждой самоуправляющейся территории и определить, какой объем работы еще предстоит выполнить. Мы должны более глубоко изучить вопрос о путях дальнейшего практического осуществления мандата Организации Объединенных Наций в области деколонизации. Мы должны также продолжать вести поиск возможностей направления выездных миссий в самоуправляющиеся территории с учетом каждого конкретного случая и при участии соответствующего правительства территории и управляющей державы.

В частности, усиление взаимодействия и сотрудничества между Специальным комитетом и управляющими державами по-прежнему имеет чрезвычайно важное значение для осуществления мандата Организации Объединенных Наций в области деколонизации. Это принесет пользу всем сторонам, особенно народам самоуправляющихся территорий. В данном контексте нам, вероятно, потребуются изучить возможность создания основы для переговоров, будь-то неофициальных или официальных, двусторонних или многосторонних, с участием самоуправляющихся территорий, управляющих держав и Специального комитета.

Мы провели полезные обсуждения о дальнейших направлениях деятельности, относительно которых был высказан ряд идей. В любом случае следует отметить, что основополагающий принцип определения направлений дальнейшей деятельности заключается в определении того, каким образом повысить значимость работы Специального комитета для народов самоуправляющихся территорий.

В частности, это также является и основной целью нынешнего семинара: пути повышения значимости работы Специального комитета для народов самоуправляющихся территорий. Я считаю, что было бы справедливо отметить, что мы провели продуктивные обсуждения по этому вопросу. Я считаю, что было бы справедливо сделать вывод о том, что нам удалось организовать в этом году относительно более интерактивный семинар.

Тем не менее работа наша не закончена. Членам Специального комитета, которые участвуют в настоящем семинаре, будет необходимо представить Специальному комитету свои выводы и рекомендации. Я призываю членов Специального комитета, которые участвуют в семинаре, наилучшим образом использовать предоставленную возможность сделать продуманные выводы и рекомендации.

Добавление V

Резолюция с выражением признательности правительству и народу Сент-Кристофера и ...

Участники Карибского регионального семинара,

собравшись с 12 по 14 мая 2009 года в Фригейт-Бее, Сент-Кристофер и Невис, для того, чтобы рассмотреть задачи и возможности в процессе деколонизации в современном мире,

заслушав важное заявление Постоянного секретаря министерства национальной безопасности и миграции и иностранных дел Сент-Китса и Невиса,

принимая к сведению важные заявления представителей самоуправляющихся территорий,

выражают глубокую признательность правительству и народу Сент-Китс и Невиса за предоставление Специальному комитету необходимой помощи в организации его семинара, за огромный вклад в его успешное проведение и, в частности, за щедрое и искреннее гостеприимство и теплый и сердечный прием, оказанные участникам семинара во время их пребывания в Сент-Китсе и Невисе.

^a Используются два официальные названия страны — Сент-Кристофер и Невис и Сент-Китс и Невис, которые являются взаимозаменяемыми.

Глава III

Распространение информации о деколонизации

74. Специальный комитет рассмотрел вопрос о распространении информации о деколонизации на своем 3-м заседании 8 июня 2009 года.

75. При рассмотрении данного пункта Специальный комитет учитывал положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, резолюцию 63/109 о распространении информации о деколонизации и резолюцию 63/110 об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

76. На своем 3-м заседании, состоявшемся 8 июня 2009 года, Специальный комитет провел консультации с представителями Департамента общественной информации и Департамента по политическим вопросам Секретариата (см. A/АС.109/2009/SR.3).

77. На том же заседании Председатель Специального комитета привлек внимание к докладу Генерального секретаря о распространении информации о деколонизации (A/АС.109/2009/18 и Согг.1) и к представленному Председателем проекту резолюции по данному пункту (A/АС.109/2009/L.5).

78. На том же заседании секретарь привлек внимание Специального комитета к техническому исправлению в пункте 2 постановляющей части проекта резолюции, в соответствии с которым формулировку «обеспечить [информационным центрам Организации Объединенных Наций]» следует заменить на «через [информационные центры Организации Объединенных]», а после слов «в соответствующих регионах» заменить формулировку на следующую: «активно включаться в деятельность по распространению материалов в самоуправляющихся территориях и изыскивать новые и нетрадиционные формы этой деятельности». Комитет принял проект резолюции A/АС.109/2009/L.5 с внесенным в него техническим исправлением без голосования.

79. Текст проекта резолюции A/АС.109/2009/L.5, принятого Специальным комитетом на его 3-м заседании 8 июня 2009 года, приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции VII).

Глава IV

Вопрос о направлении в территории выездных миссий

80. Специальный комитет рассмотрел вопрос о направлении в территории выездных миссий на своем 3-м заседании 8 июня 2009 года.
81. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, соответствующие положения резолюции 63/110 об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и резолюций 63/108 А и В и 63/107 от 5 декабря 2008 года, касающихся конкретных территорий.
82. Кроме того, Специальный комитет рассмотрел переданные ему вопросы, касающиеся конкретных территорий, принимая во внимание соответствующие положения резолюций 63/109 и 63/110 Генеральной Ассамблеи, а также предыдущие решения Специального комитета по этому вопросу.
83. На 3-м заседании 8 июня 2009 года Председатель привлек внимание к проекту резолюции по данному вопросу (A/АС.109/2009/L.6) (см. A/АС.109/2009/SR.3).
84. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2009/L.6 без голосования.
85. Приняв на своем 10-м заседании 19 июня 2009 года сводную резолюцию по 11 малым самоуправляющимся территориям (A/АС.109/2009/L.9) и на своем 11-м заседании 23 июня 2009 года резолюцию по Токелау (A/АС.109/2009/L.15), Специальный комитет одобрил ряд выводов и рекомендаций, касающихся направления выездных и специальных миссий в территории, как это отражено в его рекомендациях Генеральной Ассамблее (см. также главу XII, проекты резолюций V и VI).
86. Текст проекта резолюции A/АС.109/2009/L.6, принятого Специальным комитетом на его 3-м заседании 8 июня 2009 года, гласит следующее:

Вопрос о направлении выездных и специальных миссий в территории

Специальный комитет,

рассмотрев вопрос о направлении выездных миссий в территории,

ссылаясь на соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Специального комитета, в которых управляющим державам предлагается всесторонне сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, принимая выездные миссии в территориях, находящихся под их управлением,

сознавая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций являются эффективным средством оценки положения в этих территориях и выяснения пожеланий и чаяний народов этих территорий относительно их будущего статуса,

отдавая себе отчет в том, что выездные миссии Организации Объединенных Наций повышают способность Организации Объединенных Наций оказывать народам самоуправляющихся территорий помощь в достижении

целей, которые поставлены в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, и целей, которые поставлены в других соответствующих резолюциях Ассамблеи и в Плане действий на второе Международное десятилетие за искоренение колониализма⁷,

с удовлетворением напоминая о двух миссиях Организации Объединенных Наций, направленных в феврале 2006 года и октябре 2007 года по приглашению Новой Зеландии в качестве управляющей державы для наблюдения за проведением референдумов в Токелау⁸,

с удовлетворением напоминая также о содействии Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы в направлении специальной миссии на острова Тёркс и Кайкос в апреле 2006 года⁹ по просьбе правительства этой территории,

напоминая о важном значении ранее высказанного правительствами Американского Самоа и Ангильи пожелания о направлении в эти территории выездной миссии Специального комитета,

1. *подчеркивает* необходимость периодически направлять выездные миссии в несамоуправляющиеся территории, чтобы содействовать полному, быстрому и эффективному осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам применительно к этим территориям согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации и Плану действий на второе Международное десятилетие за искоренение колониализма⁷;

2. *призывает* управляющие державы, которые еще не сделали этого, наладить или продолжить сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, содействуя осуществлению выездных миссий Организации Объединенных Наций в территории, находящиеся под их управлением, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации;

3. *просит* управляющие державы всесторонне сотрудничать со Специальным комитетом в изучении возможности организации выездных или специальных миссий во исполнение мандата Генеральной Ассамблеи в области деколонизации;

4. *предлагает* своему Председателю продолжать консультации с соответствующими управляющими державами и докладывать Специальному комитету о результатах этих консультаций.

⁷ A/56/61, приложение.

⁸ См. A/АС.109/2006/20 и A/АС.109/2007/19.

⁹ См. A/АС.109/2007/5.

Глава V

Экономическая и иная деятельность, затрагивающая интересы народов самоуправляющихся территорий

87. Специальный комитет рассмотрел вопрос об экономической и иной деятельности, затрагивающей интересы самоуправляющихся территорий, на своем 8-м заседании 17 июня 2009 года.

88. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, резолюцию 63/102 от 5 декабря 2008 года об экономической и иной деятельности, затрагивающей интересы народов самоуправляющихся территорий, и резолюцию 63/110 об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Кроме того, Специальный комитет принял во внимание соответствующие документы других заинтересованных межправительственных органов, которые упоминаются в последнем пункте преамбулы резолюции A/АС.109/2009/L.12, принятой 17 июня 2009 года.

89. На 8-м заседании 17 июня 2009 года Председатель привлек внимание к проекту резолюции по этому пункту (A/АС.109/2009/L.12) (см. A/АС.109/2009/SR.8).

90. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2009/L.12 без голосования.

91. Текст проекта резолюции A/АС.109/2009/L.12, принятого Специальным комитетом на его 8-м заседании 17 июня 2009 года, приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции II).

Глава VI

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

92. Специальный комитет рассмотрел вопрос об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, на своем 8-м заседании 17 июня 2009 года.

93. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал положения резолюции 63/103 Генеральной Ассамблеи об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, в пункте 23 которой Ассамблея просила Специальный комитет продолжать рассмотрение данного вопроса и представить ей соответствующий доклад на ее шестьдесят четвертой сессии. Специальный комитет учитывал также все другие резолюции, принятые Ассамблеей по данному вопросу, включая резолюцию 55/146, в которой период 2001–2010 годов объявлен вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, а также доклады Генерального секретаря о втором Десятилетии (A/56/61 и A/60/71 и Add.1).

94. Специальный комитет принял также во внимание соответствующие документы других заинтересованных межправительственных органов, которые упоминаются в пятом пункте преамбулы проекта резолюции A/АС.109/2009/L.11.

95. На 8-м заседании 17 июня 2009 года Председатель привлек внимание к докладу Генерального секретаря по данному пункту (A/64/62) и к представленной специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций информации об их деятельности по осуществлению Декларации (см. E/2009/69), а также к проекту резолюции по данному пункту (A/АС.109/2009/L.11).

96. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2009/L.11 без голосования.

97. Текст проекта резолюции A/АС.109/2009/L.11, принятого Специальным комитетом на его 8-м заседании 17 июня 2009 года, приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции III).

Глава VII

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций

98. Специальный комитет рассмотрел вопрос об информации о самоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций, на своем 3-м заседании 8 июня 2009 года.

99. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся информации о самоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций, и связанных с этим вопросов, в том числе резолюцию 1970 (XVIII), в которой Ассамблея постановила, в частности, распустить Комитет по информации о самоуправляющихся территориях и передать некоторые его функции Специальному комитету, и резолюцию 63/101 от 5 декабря 2008 года, в пункте 4 которой Ассамблея просила Специальный комитет продолжать выполнять в установленном порядке функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII). Кроме того, Специальный комитет учитывал соответствующие положения резолюции 63/110 Генеральной Ассамблеи об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также ее резолюции 55/146, касающейся второго Международного десятилетия за искоренение колониализма.

100. На 3-м заседании 8 июня 2009 года Председатель привлек внимание членов Комитета к докладу Генерального секретаря по данному пункту (A/64/67), в котором указаны даты получения информации, переданной согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций управляющими державами в отношении территорий, находящихся под их управлением, а также к проекту резолюции по этому пункту (A/АС.109/2009/L.4).

101. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/АС.109/2009/L.4 без голосования.

102. Текст проекта резолюции A/АС.109/2009/L.4, принятого Специальным комитетом на его 3-м заседании 8 июня 2009 года, приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции I).

Глава VIII

Гибралтар, Новая Каледония и Западная Сахара

103. При рассмотрении вопроса о Гибралтаре, Новой Каледонии и Западной Сахаре Специальный комитет учитывал резолюции 63/105 и 63/106 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 2008 года и решение 63/525 от того же числа, а также другие соответствующие резолюции и решения.

А. Гибралтар

104. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Гибралтаре на своем 4-м заседании 9 июня 2009 года.

105. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ с информацией о событиях, касающихся этой территории (A/АС.109/2009/15).

106. На 4-м заседании 9 июня с заявлением выступил представитель Испании (см. A/АС.109/2009/SR.4).

107. Также на том же заседании в соответствии с решением, принятым на 3-м заседании, с заявлением выступил лидер оппозиции в Гибралтаре Джозеф Боссано (там же).

108. По предложению Председателя Специальный комитет постановил продолжить рассмотрение данного вопроса на своей следующей сессии с учетом любых указаний, которые могут быть даны в этой связи Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят четвертой сессии, и препроводить Ассамблее соответствующую документацию, с тем чтобы облегчить рассмотрение этого вопроса в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертом комитете).

В. Новая Каледония

109. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Новой Каледонии на своем 7-м заседании 16 июня 2009 года.

110. При рассмотрении данного пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ с информацией о событиях, касающихся этой территории (A/АС.109/2009/9).

111. На 7-м заседании 16 июня Председатель привлек внимание членов Комитета к рабочему документу по данному пункту и к тексту проекта резолюции, содержащемуся в документе A/АС.109/2009/L.3 (см. A/АС.109/2009/SR.7).

112. На том же заседании представитель Фиджи, также от имени Папуа — Новой Гвинеи, внес на рассмотрение проект резолюции A/АС.109/2009/L.3 (там же).

113. На этом же заседании после заявления представителя Папуа — Новой Гвинеи Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2009/L.3 без голосования.

114. Текст проекта резолюции A/АС.109/2009/L.3, принятого Специальным комитетом на его 7-м заседании 16 июня 2009 года, приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции IV).

С. Западная Сахара

115. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Западной Сахаре на своем 7-м заседании 16 июня 2009 года.

116. При рассмотрении данного пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ с информацией о событиях, касающихся этой территории (A/АС.109/2009/12).

117. На своем 7-м заседании 16 июня 2009 года в соответствии с решением, принятым на 3-м заседании, Специальный комитет удовлетворил просьбу о заслушании представителя Народного фронта освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО) Ахмеда Бахари, который выступил на том же заседании с заявлением (см. A/АС.109/2009/SR.7).

118. На том же заседании с заявлениями выступили представители Объединенной Республики Танзания, Кубы, Боливарианской Республики Венесуэла и Кот-д'Ивуара (см. A/АС.109/2009/SR.7).

119. На том же заседании по предложению Председателя Специальный комитет постановил препроводить Ассамблее соответствующую документацию с учетом любых указаний, которые могут быть даны в этой связи Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят четвертой сессии, с тем чтобы облегчить рассмотрение данного вопроса в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертом комитете).

Глава IX

Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, острова Кайман, Гуам, Монтсеррат, Питкэрн, остров Святой Елены, острова Теркс и Кайкос и Виргинские острова Соединенных Штатов

120. Специальный комитет рассмотрел вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, островах Кайман, Гуаме, Монтсеррате, Питкэрне, острове Святой Елены, островах Теркс и Кайкос и Виргинских островах Соединенных Штатов на своем 10-м заседании 19 июня 2009 года.

121. При рассмотрении этих пунктов Специальный комитет учитывал положения резолюции 63/110 Генеральной Ассамблеи об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и другие соответствующие резолюции и решения, принятые Ассамблеей по этим территориям.

122. Делегации Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки — заинтересованных управляющих держав — в рассмотрении в Специальном комитете вопроса о территориях, находящихся под их управлением, не участвовали.

123. Специальный комитет рассмотрел вопросы, касающиеся 11 упомянутых территорий, на своем 10-м заседании 19 июня 2009 года.

124. При рассмотрении этих пунктов Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленные Секретариатом рабочие документы по этим территориям (A/АС.109/2009/1, 3–8, 11, 14 и 16).

125. На 10-м заседании Председатель выступил с заявлением, в котором он внес на рассмотрение сводный проект резолюции (A/АС.109/2009/L.9), касающийся вопросов об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, островах Кайман, Гуаме, Монтсеррате, Питкэрне, острове Святой Елены, островах Теркс и Кайкос и Виргинских островах Соединенных Штатов (см. A/АС.109/2009/SR.10).

126. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/АС.109/2009/L.9 без голосования.

127. Текст проекта резолюции A/АС.109/2009/L.9, принятого Специальным комитетом на его 10-м заседании 19 июня 2009 года, приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции VI).

Глава X

Токелау

128. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Токелау на своем 11-м заседании 23 июня 2009 года.

129. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ о событиях, касающихся этой территории (см. A/АС.109/2009/2).

130. На 11-м заседании 23 июня с согласия Специального комитета с заявлениями выступили Улу-о-Токелау и Администратор Токелау (см. A/АС.109/2009/SR.12).

131. На том же заседании представитель Папуа — Новой Гвинеи, также от имени Фиджи, внес на рассмотрение проект резолюции A/АС.109/2009/L.15 (см. A/АС.109/2009/SR.12).

132. На том же заседании после заявления представителя Фиджи Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2009/L.15 без голосования.

133. Текст проекта резолюции A/АС.109/2009/L.15, принятого Специальным комитетом на его 11-м заседании 23 июня 2009 года, приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции V).

Глава XI

Фолклендские (Мальвинские) острова

134. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах на своих 9-м и 10-м заседаниях 18 и 19 июня 2009 года.

135. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал пункт 4(b) приложения к резолюции 58/316 Генеральной Ассамблеи от 1 июля 2004 года, а также другие соответствующие решения и резолюции.

136. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ с информацией о событиях, касающихся этой территории (A/АС.109/2009/13).

137. На 9-м заседании 18 июня Председатель информировал Специальный комитет о том, что делегации Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Гондураса, Никарагуа, Парагвая, Перу и Уругвая обратились с просьбой разрешить им принять участие в рассмотрении данного пункта в Комитете. Специальный комитет постановил удовлетворить эти просьбы.

138. На том же заседании в соответствии с решением, принятым на 3-м заседании Комитета, с заявлениями выступили представители Законодательного собрания Фолклендских островов distinguished Ричард Стивенс и distinguished Джанет Робертсон, а также Долорес Рейнольдс и Марсело Луис Вернет (см. A/АС.109/2009/SR.9).

139. Кроме того, на том же заседании представитель Чили, выступавший также от имени Боливарианской Республики Венесуэла, Боливии (Многонационального государства), Кубы и Эквадора, внес на рассмотрение проект резолюции по данному вопросу (A/АС.109/2009/L.8).

140. На том же заседании с заявлением выступил министр иностранных дел, внешней торговли и по делам культов Аргентины (см. A/АС.109/2009/SR.9).

141. На том же заседании с заявлениями выступили представители Парагвая (от имени МЕРКОСУР), Сьерра-Леоне, Китая, Российской Федерации, Сирийской Арабской Республики, Боливарианской Республики Венесуэла, Кубы, Индонезии, Боливии (Многонационального государства), Эквадора, Гренады и Туниса (см. A/АС.109/2009/SR.9).

142. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2009/L.8 без голосования.

143. На 10-м заседании 19 июня с заявлениями выступили представители Сент-Люсии, Мали, Бразилии, Перу, Гондураса, Гватемалы, Сальвадора и Уругвая. Представитель Гренады сделал дополнительное заявление (см. A/АС.109/2009/SR.10).

144. Текст проекта резолюции A/АС.109/2009/L.8, принятого Специальным комитетом на его 9-м заседании 18 июня 2009 года, гласит следующее:

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

Специальный комитет,

рассмотрев вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах,

сознавая, что сохранение проявлений колониализма несовместимо с провозглашенным Организацией Объединенных Наций идеалом всеобщего мира,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 2065 (XX) от 16 декабря 1965 года, 3160 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, 31/49 от 1 декабря 1976 года, 37/9 от 4 ноября 1982 года, 38/12 от 16 ноября 1983 года, 39/6 от 1 ноября 1984 года, 40/21 от 27 ноября 1985 года, 41/40 от 25 ноября 1986 года, 42/19 от 17 ноября 1987 года и 43/25 от 17 ноября 1988 года, резолюции Специального комитета A/АС.109/756 от 1 сентября 1983 года, A/АС.109/793 от 21 августа 1984 года, A/АС.109/842 от 9 августа 1985 года, A/АС.109/885 от 14 августа 1986 года, A/АС.109/930 от 14 августа 1987 года, A/АС.109/972 от 11 августа 1988 года, A/АС.109/1008 от 15 августа 1989 года, A/АС.109/1050 от 14 августа 1990 года, A/АС.109/1087 от 14 августа 1991 года, A/АС.109/1132 от 29 июля 1992 года, A/АС.109/1169 от 14 июля 1993 года, A/АС.109/2003 от 12 июля 1994 года, A/АС.109/2033 от 13 июля 1995 года, A/АС.109/2062 от 22 июля 1996 года, A/АС.109/2096 от 16 июня 1997 года, A/АС.109/2122 от 6 июля 1998 года, A/АС.109/1999/23 от 1 июля 1999 года, A/АС.109/2000/23 от 11 июля 2000 года, A/АС.109/2001/25 от 29 июня 2001 года, A/АС.109/2002/25 от 19 июня 2002 года, A/АС.109/2003/24 от 16 июня 2003 года, резолюцию, принятую 18 июня 2004 года, резолюцию, принятую 15 июня 2005 года, и резолюцию, принятую 15 июня 2006 года, резолюцию, принятую 21 июня 2007 года, и резолюцию, принятую 12 июня 2008 года, а также резолюции Совета Безопасности 502 (1982) от 3 апреля 1982 года и 505 (1982) от 26 мая 1982 года,

глубоко сожалея о том, что, несмотря на время, прошедшее после принятия резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи, этот затянувшийся спор до сих пор не урегулирован,

учитывая заинтересованность международного сообщества в том, чтобы правительства Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии возобновили свои переговоры в целях скорейшего нахождения мирного, справедливого и прочного решения спора о суверенитете, связанного с вопросом о Фолклендских (Мальвинских) островах,

выражая озабоченность по поводу того, что достижение хорошего уровня в отношениях между Аргентиной и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии не привело пока к переговорам по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах,

считая, что такое положение должно способствовать возобновлению переговоров для нахождения мирного решения спора о суверенитете,

вновь подтверждая принципы Устава Организации Объединенных Наций относительно неприменения силы или угрозы силой в международных отношениях и разрешения международных споров мирными средствами,

привлекая внимание к важности продолжения Генеральным секретарем своих усилий по полному выполнению миссии, возложенной на него Генераль-

ной Ассамблеей в ее резолюциях по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах,

вновь подтверждая необходимость надлежащего учета сторонами интересов населения островов в соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах,

1. *вновь заявляет*, что путь к ликвидации особого и конкретного проявления колониализма в вопросе о Фолклендских (Мальвинских) островах пролегает через мирное разрешение спора о суверенитете между правительствами Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии путем переговоров;

2. *принимает к сведению* мнения, высказанные президентом Аргентинской Республики по случаю шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи;

3. *глубоко сожалеет* о том, что, несмотря на широкую международную поддержку проведения между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства переговоров, которые охватили бы все аспекты будущего Фолклендских (Мальвинских) островов, осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи по этому вопросу до сих пор не началось;

4. *предлагает* правительствам Аргентины и Соединенного Королевства укрепить нынешний процесс диалога и сотрудничества, возобновив переговоры в целях скорейшего нахождения мирного решения спора о суверенитете, связанного с вопросом о Фолклендских (Мальвинских) островах, в соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/9, 38/12, 39/6, 40/21, 41/40, 42/19 и 43/25;

5. *вновь заявляет* о своей твердой поддержке миссии добрых услуг Генерального секретаря, призванной помочь сторонам в выполнении просьбы, высказанной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах;

6. *постановляет* держать вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах в поле зрения с учетом указаний, которые давала и может дать в этом отношении Генеральная Ассамблея.

Глава XII

Рекомендации

145. Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1970 (XVIII) от 16 декабря 1963 года, в которой она предложила Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам изучать информацию, передаваемую Генеральному секретарю согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций, и полностью учитывать такую информацию при рассмотрении вопроса о ходе осуществления Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 63/101 от 5 декабря 2008 года, в которой она просила Специальный комитет продолжать выполнять функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII),

подчеркивая важность своевременной передачи управляющими державами надлежащей информации в соответствии со статьей 73 е Устава, в частности в связи с подготовкой Секретариатом рабочих документов по соответствующим территориям,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹⁰,

1. *вновь подтверждает*, что при отсутствии решения самой Генеральной Ассамблеи о том, что та или иная самоуправляющаяся территория достигла полного самоуправления по смыслу положений главы XI Устава Организации Объединенных Наций, соответствующая управляющая держава должна, согласно статье 73 е Устава, продолжать передавать информацию по этой территории;

2. *предлагает* соответствующим управляющим державам, в соответствии с их обязанностями по Уставу, передавать или продолжать передавать регулярно Генеральному секретарю для информации и с таким ограничением, какое может потребоваться по соображениям безопасности и конституционного порядка, статистическую и другую информацию специального характера, относящуюся к экономическим и социальным условиям, а также условиям образования на территориях, за которые они соответственно несут ответственность, а также по возможности наиболее полную информацию о политических и конституционных изменениях в соответствующих территориях, включая конституцию, законодательные акты и распоряжения исполнительной власти, касающиеся порядка управления соответствующей территорией и ее конституцион-

¹⁰ A/64/67.

ных отношений с управляющей державой, в течение максимум шести месяцев по истечении административного года в этих территориях;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать, чтобы в связи с подготовкой рабочих документов, касающихся соответствующих территорий, использовалась адекватная информация из всех имеющихся опубликованных источников;

4. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать выполнять в установленном порядке функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII) Генеральной Ассамблеи.

Проект резолюции II

Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный «Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий»,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся данного пункта¹¹,

ссылаясь на резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, а также на все другие соответствующие резолюции Ассамблеи, включая, в частности, резолюции 46/181 от 19 декабря 1991 года и 55/146 от 8 декабря 2000 года,

вновь подтверждая торжественное обязательство управляющих держав в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования населения территорий, находящихся под их управлением, и защищать людские и природные ресурсы этих территорий от злоупотреблений,

вновь подтверждая также, что любая экономическая или иная деятельность, которая отрицательно сказывается на интересах народов самоуправляющихся территорий и на их возможности пользоваться своим правом на самоопределение в соответствии с Уставом и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, противоречит целям и принципам Устава,

вновь подтверждая далее, что природные ресурсы являются достоянием народов самоуправляющихся территорий, в том числе коренного населения,

учитывая особенности географического положения, размеров и экономических условий каждой территории и памятуя о необходимости содействовать экономической стабильности, диверсификации и укреплению экономики каждой территории,

сознавая особую уязвимость малых территорий к стихийным бедствиям и ухудшению состояния окружающей среды,

¹¹ Будет издан в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 23 (A/64/23), глава V.*

сознавая также, что иностранные инвестиции в экономику, когда они производятся в сотрудничестве с народами самоуправляющихся территорий и в соответствии с их пожеланиями, способны стать весомым вкладом в социально-экономическое развитие территорий, а также в осуществление ими своего права на самоопределение,

испытывая беспокойство по поводу любой деятельности, которая направлена на эксплуатацию природных и людских ресурсов самоуправляющихся территорий в ущерб интересам жителей этих территорий,

принимая во внимание соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза, Форумом тихоокеанских островов и Карибским сообществом,

1. *вновь подтверждает* право народов самоуправляющихся территорий на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также их право пользоваться своими природными ресурсами и их право распоряжаться этими ресурсами так, чтобы это лучше всего отвечало их интересам;

2. *подтверждает* ценность иностранных инвестиций в экономику, когда они производятся в сотрудничестве с народами самоуправляющихся территорий и в соответствии с их пожеланиями с целью внести весомый вклад в социально-экономическое развитие территорий, особенно в период экономического и финансового кризиса;

3. *вновь подтверждает* ответственность управляющих держав в соответствии с Уставом за содействие политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования населения самоуправляющихся территорий и вновь подтверждает законные права их народов на их природные ресурсы;

4. *вновь подтверждает свое беспокойство* по поводу любой деятельности, которая направлена на эксплуатацию природных ресурсов, являющихся достоянием народов самоуправляющихся территорий, в том числе коренного населения, в Карибском бассейне, Тихоокеанском и других регионах, и эксплуатацию их людских ресурсов в ущерб их интересам, и которая ведется таким образом, что лишает их права распоряжаться этими ресурсами;

5. *вновь подтверждает* необходимость не допускать какую-либо экономическую или иную деятельность, которая негативно отражается на интересах народов самоуправляющихся территорий;

6. *вновь призывает* все правительства, которые еще не сделали это, принять, руководствуясь соответствующими положениями резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 12 октября 1970 года, законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией юридических лиц, которые владеют или управляют в несамоуправляющихся территориях предприятиями, наносящими ущерб интере-

сам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий;

7. *призывает* управляющие державы обеспечить, чтобы эксплуатация морских и других природных ресурсов в самоуправляющихся территориях, находящихся под их управлением, осуществлялась без нарушения положений соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и не сказывалась отрицательно на интересах народов этих территорий;

8. *предлагает* всем правительствам и организациям системы Организации Объединенных Наций принять все возможные меры к тому, чтобы обеспечить полное уважение и защиту постоянного суверенитета народов самоуправляющихся территорий над своими природными ресурсами согласно положениям соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации;

9. *настоятельно призывает* соответствующие управляющие державы принять эффективные меры к тому, чтобы защитить и гарантировать неотъемлемое право народов самоуправляющихся территорий на свои природные ресурсы, а также установить и сохранять контроль над освоением этих ресурсов в будущем, и просит управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты прав собственности народов этих территорий согласно положениям соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации;

10. *призывает* соответствующие управляющие державы обеспечить недопущение дискриминационных условий труда в территориях, находящихся под их управлением, и содействовать применению в каждой территории справедливой системы оплаты труда для всех жителей без какой-либо дискриминации;

11. *просит* Генерального секретаря продолжать, используя все имеющиеся в его распоряжении средства, информировать мировую общественность о любой деятельности, которая сказывается на осуществлении права народов самоуправляющихся территорий на самоопределение в соответствии с Уставом и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

12. *обращается* к профсоюзам и неправительственным организациям, а также к частным лицам с призывом продолжать свои усилия по содействию повышению экономического благосостояния народов самоуправляющихся территорий и также призывает средства массовой информации распространять информацию о событиях в этой области;

13. *постановляет* следить за положением в самоуправляющихся территориях для обеспечения того, чтобы вся экономическая деятельность в этих территориях была направлена на укрепление и диверсификацию их экономики в интересах народов самоуправляющихся территорий, в том числе коренного населения, и на обеспечение экономической и финансовой жизнеспособности этих территорий;

14. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить изучение этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии.

Проект резолюции III

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций»,

рассмотрев также доклад Генерального секретаря¹² и доклад Экономического и Социального Совета¹³ по этому вопросу,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся данного пункта¹⁴,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года и резолюции Специального комитета, а также на другие соответствующие резолюции и решения, в частности на резолюцию 2008/15 Экономического и Социального Совета от 24 июля 2008 года,

принимая во внимание соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза, Форумом тихоокеанских островов и Карибским сообществом,

сознавая необходимость содействия осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV),

отмечая, что значительное большинство остающихся самоуправляющихся территорий являются малыми островными территориями,

приветствуя помощь, оказываемую самоуправляющимся территориям некоторыми специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций,

приветствуя также участие самоуправляющихся территорий, являющихся ассоциированными членами региональных комиссий, в качестве наблюдателей во всемирных конференциях по экономическим и социальным вопросам, с учетом правил процедуры Генеральной Ассамблеи и согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения Ассамблеи и Специального комитета по конкретным территориям,

¹² A/64/62.

¹³ E/2009/69.

¹⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 23 (A/64/23), глава VI.*

отмечая, что только некоторые специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций участвуют в оказании помощи самоуправляющимся территориям,

подчеркивая, что из-за ограниченных возможностей развития малых островных самоуправляющихся территорий перед ними стоят особые задачи в области планирования и обеспечения устойчивого развития и что эти территории без постоянного содействия и помощи со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций будут испытывать трудности в решении этих задач,

подчеркивая также важность мобилизации необходимых ресурсов для финансирования расширенных программ помощи в интересах соответствующих народов и необходимость заручиться поддержкой в этом отношении со стороны всех основных финансовых учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая мандаты специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, предусматривающие принятие ими всех надлежащих мер в своих соответствующих сферах компетенции в целях обеспечения полного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций,

выражая признательность Африканскому союзу, Форуму тихоокеанских островов, Карибскому сообществу и другим региональным организациям за постоянное содействие и помощь, оказываемые ими в этой связи специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций,

выражая убежденность в том, что более тесные контакты и консультации между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и региональными организациями содействуют эффективной разработке программ помощи для соответствующих народов,

сознавая настоятельную необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных резолюций и решений Организации Объединенных Наций, касающихся деколонизации,

учитывая крайнюю неустойчивость экономики самоуправляющихся малых островных территорий и ее уязвимость в отношении стихийных бедствий, таких, как ураганы, циклоны и повышение уровня моря, и ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на свою резолюцию 63/103 от 5 декабря 2008 года об осуществлении Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹²;
2. *рекомендует* всем государствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, в целях обеспечения

полного и эффективного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

3. *вновь подтверждает*, что специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны и впредь руководствоваться соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций в их усилиях по содействию осуществлению Декларации и всех других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

4. *вновь подтверждает также*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности стремления народов самоуправляющихся территорий к осуществлению своего права на самоопределение логически влечет за собой предоставление всей соответствующей помощи этим народам;

5. *выражает признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и просит все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций осуществить соответствующие положения этих резолюций;

6. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций активизировать их участие в работе Специального комитета, которое является важным элементом осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, включая возможное участие, по приглашению Специального комитета, в региональных семинарах по вопросам деколонизации;

7. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций и международным и региональным организациям изучать и анализировать условия в каждой территории, с тем чтобы принимать надлежащие меры по ускорению прогресса в экономическом и социальном секторах территорий;

8. *настоятельно призывает* те специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не оказывали помощь самоуправляющимся территориям, начать делать это как можно скорее;

9. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также региональным организациям усилить принимаемые меры по оказанию поддержки и разработать надлежащие программы помощи остающимся самоуправляющимся территориям — в рамках своих соответствующих мандатов — в целях ускорения прогресса в экономическом и социальном секторах этих территорий;

10. *предлагает* соответствующим специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций предоставить информацию относительно:

а) экологических проблем, с которыми сталкиваются самоуправляющиеся территории;

б) последствий стихийных бедствий, таких, как ураганы и извержения вулканов, и других экологических проблем, таких, как эрозия пляжей и прибрежной полосы и засухи, в этих территориях;

в) путей и средств оказания территориям содействия в борьбе с оборотом наркотиков, отмыванием денег и другими незаконными и преступными видами деятельности;

д) незаконной эксплуатации морских и других природных ресурсов территорий и необходимости использовать эти ресурсы на благо населения этих территорий;

11. *рекомендует* исполнительным главам специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций разработать, при активном сотрудничестве со стороны соответствующих региональных организаций, конкретные предложения в целях полного осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и представить эти предложения своим руководящим и директивным органам;

12. *рекомендует также* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать рассматривать на очередных заседаниях своих руководящих органов вопрос об осуществлении резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

13. *напоминает* о принятии Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна ее резолюции 574 (XXVII) от 16 мая 1998 года¹⁵, призывающей к созданию необходимых механизмов обеспечения участия ее ассоциированных членов, включая самоуправляющиеся территории, в работе специальных сессий Генеральной Ассамблеи, при условии соблюдения правил процедуры Ассамблеи, по обзору и оценке осуществления планов действий тех всемирных конференций Организации Объединенных Наций, в которых данные территории первоначально участвовали в качестве наблюдателей, а также в работе Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов;

14. *просит* Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и впредь поддерживать тесный контакт по этим вопросам с Председателем Экономического и Социального Совета;

15. *напоминает* о публикации Департаментом общественной информации и Департаментом по политическим вопросам Секретариата в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Специальным комитетом информационного бюллетеня

¹⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 21 (E/1998/41), раздел III.G.*

об имеющихся программах помощи для самоуправляющихся территорий, данные которого были обновлены для веб-сайта Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации, и просит продолжать их обновление и обеспечивать их широкое распространение;

16. *приветствует* продолжающиеся усилия Программы развития Организации Объединенных Наций по поддержанию тесных контактов между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, включая Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана, и предоставлению помощи народам самоуправляющихся территорий;

17. *призывает* самоуправляющиеся территории принять меры по созданию и/или укреплению учреждений, занимающихся обеспечением готовности на случай стихийных бедствий и ликвидацией их последствий, а также по разработке и/или укреплению политики в этой области, в частности при поддержке соответствующих специализированных учреждений;

18. *просит* соответствующие управляющие державы содействовать, при необходимости, участию назначенных и избранных представителей самоуправляющихся территорий в работе соответствующих совещаний и конференций специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по конкретным территориям, с тем чтобы эти территории могли извлекать пользу из соответствующей деятельности этих учреждений и организаций;

19. *рекомендует* всем правительствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, с тем чтобы вопросу о предоставлении помощи народам самоуправляющихся территорий уделялось первоочередное внимание;

20. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций помощь в разработке надлежащих мер по осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и с помощью этих учреждений и организаций подготовить для представления соответствующим органам доклад о принятых после распространения его предыдущего доклада мерах по осуществлению соответствующих резолюций, включая настоящую резолюцию;

21. *выражает признательность* Экономическому и Социальному Совету за проведенные им обсуждения и его резолюцию по этому вопросу и просит его продолжать в консультации со Специальным комитетом рассмотрение надлежащих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

22. *предлагает* специализированным учреждениям периодически представлять Генеральному секретарю доклады об осуществлении настоящей резолюции;

23. *просит* Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию руководящим органам соответствующих специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы эти органы могли принять меры, необходимые для выполнения этой резолюции, и просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

24. *просит* Специальный комитет продолжить рассмотрение данного вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии.

Проект резолюции IV

Вопрос о Новой Каледонии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Новой Каледонии,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся Новой Каледонии¹⁶,

вновь подтверждая право народов на самоопределение, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

отмечая важное значение позитивных мер, которые французские власти принимают в Новой Каледонии в сотрудничестве со всеми слоями населения для содействия политическому, экономическому и социальному развитию территории, в том числе мер в области охраны окружающей среды и действий по борьбе со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом, в целях создания основы для мирного продвижения территории к самоопределению,

отмечая также в этой связи важное значение справедливого экономического и социального развития, а также продолжения диалога между соответствующими сторонами в Новой Каледонии в ходе подготовки к акту самоопределения Новой Каледонии,

с удовлетворением отмечая активизацию контактов между Новой Каледонией и соседними странами Южно-Тихоокеанского региона,

1. *приветствует* важные события, произошедшие в Новой Каледонии после подписания 5 мая 1998 года представителями Новой Каледонии и правительством Франции Нумейского соглашения¹⁷;

2. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны в интересах всего народа Новой Каледонии продолжать в рамках Нумейского соглашения свой диалог в духе согласия и в этом контексте приветствует достигнутое в

¹⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 23 (A/64/23), глава VIII, раздел В.

¹⁷ A/АС.109/2114, приложение.

Париже 8 декабря 2008 года единодушное соглашение о передаче власти Новой Каледонии в 2009 году и проведении выборов в ее провинциях в мае 2009 года;

3. *отмечает* соответствующие положения Нумейского соглашения, направленные на более широкий учет канакской самобытности в политическом и социальном устройстве Новой Каледонии, и приветствует в этом контексте принятие правительством Новой Каледонии 26 июня 2008 года проекта национального закона (loi du pays) об атрибутивной символике, который должен быть принят во исполнение положений Нумейского соглашения, а также принятие 21 октября 2008 года проекта закона о гимне, эмблеме и банкнотах;

4. *подтверждает* те положения Нумейского соглашения, которые касаются контроля за иммиграцией и защиты местного рынка труда, и отмечает, что уровень безработицы среди канакского населения остается высоким и что наем иностранных горняков продолжается;

5. *отмечает* озабоченность, выраженную группой коренного населения Новой Каледонии по поводу его недопредставленности в правительственных и общественных структурах территории;

6. *отмечает также* озабоченность, выраженную представителями коренных народов по поводу непрекращающихся миграционных потоков и пагубного воздействия горнодобывающей отрасли на состояние окружающей среды;

7. *принимает к сведению* соответствующие положения Нумейского соглашения, касающиеся возможности полного или ассоциированного членства Новой Каледонии в некоторых международных организациях, таких, как международные организации в Тихоокеанском регионе, Организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международная организация труда, сообразно с действующими в них правилами;

8. *отмечает* достигнутую между сторонами, подписавшими Нумейское соглашение, договоренность о том, что Организация Объединенных Наций будет информироваться о ходе процесса эмансипации;

9. *ссылается* на тот факт, что управляющая держава пригласила в Новую Каледонию в период создания там новых институтов ознакомительную миссию в составе представителей стран Тихоокеанского региона;

10. *отмечает* дальнейшее укрепление связей между Новой Каледонией и Европейским союзом и между Новой Каледонией и Европейским фондом развития в таких областях, как экономическое и торговое сотрудничество, окружающая среда, изменение климата и финансовые услуги;

11. *призывает* управляющую державу продолжать представлять Генеральному секретарю информацию, требуемую в соответствии со статьей 73 e Устава Организации Объединенных Наций;

12. *предлагает* всем соответствующим сторонам продолжать содействовать созданию основы для мирного продвижения территории к осуществлению акта самоопределения, при котором будут открыты все возможности и будут гарантированы права всех секторов населения в соответствии с буквой и духом

Нумейского соглашения, основанного на принципе, согласно которому именно население Новой Каледонии должно решать, как распоряжаться своей судьбой;

13. *ссылается с удовлетворением* на усилия французских властей по решению вопроса о регистрации избирателей путем принятия 19 февраля 2007 года Национальным собранием Франции поправок к Конституции Франции, позволяющих Новой Каледонии допускать к участию в голосовании на местных выборах только тех избирателей, которые были внесены в списки в 1998 году, когда было подписано Нумейское соглашение, что обеспечивает надежное представительство канакского населения;

14. *приветствует* все принятые меры по укреплению и диверсификации экономики Новой Каледонии во всех областях и призывает к дальнейшим таким мерам в соответствии с духом Матиньонского и Нумейского соглашений;

15. *приветствует также* то обстоятельство, что стороны Матиньонского и Нумейского соглашений придают важное значение достижению большего прогресса в сфере жилищного хозяйства, трудоустройства, профессиональной подготовки, образования и здравоохранения в Новой Каледонии;

16. *отмечает* увеличение правительством Франции финансовой помощи территории в таких областях, как здравоохранение, образование, выплата жалования государственным служащим и финансирование проектов развития;

17. *признает* вклад Меланезийского культурного центра в дело защиты коренной канакской культуры Новой Каледонии;

18. *отмечает* позитивные инициативы, которые направлены на охрану природной среды Новой Каледонии, включая операцию «Зонеко», направленную на картирование и оценку морских ресурсов в пределах экономической зоны Новой Каледонии;

19. *приветствует* сотрудничество между Австралией, Новой Зеландией и Францией в вопросах наблюдения за рыболовными зонами в соответствии с пожеланиями, высказанными Францией в ходе проведения в июле 2003 года и июне 2006 года саммитов Франция-Океания;

20. *признает* наличие тесных связей между Новой Каледонией и народами южной части Тихого океана и позитивные меры, принимаемые французскими и территориальными властями для содействия дальнейшему развитию этих связей, в том числе для налаживания более тесных отношений со странами — членами Форума тихоокеанских островов;

21. *приветствует* в этой связи участие Новой Каледонии в работе тридцать девятой встречи на высшем уровне Форума тихоокеанских островов, которая состоялась в Ниуэ 19–21 августа 2008 года, после ее присоединения к Форуму в качестве ассоциированного члена в октябре 2006 года;

22. *приветствует также* продолжающиеся визиты делегаций высокого уровня из стран Тихоокеанского региона в Новую Каледонию и визиты делегаций высокого уровня из Новой Каледонии в страны — члены Форума тихоокеанских островов;

23. *приветствует далее* доброжелательное отношение других государств и территорий этого региона к Новой Каледонии, к ее экономическим и

политическим устремлениям и к ее более широкому участию в региональных и международных делах;

24. *ссылаясь* на одобрение доклада Комитета министров Форума по вопросу о Новой Каледонии руководителями стран — членов Форума тихоокеанских островов на их тридцать шестой встрече на высшем уровне, которая состоялась в октябре 2005 года в Папуа — Новой Гвинее, и сохраняющуюся роль Комитета министров Форума в наблюдении за развитием событий в территории и поощрении более тесного регионального взаимодействия;

25. *постановляет* непрерывно держать в поле зрения процесс, происходящий в Новой Каледонии в результате подписания Нумейского соглашения;

26. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить рассмотрение вопроса о самоуправляющейся территории Новая Каледония и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии.

Проект резолюции V

Вопрос о Токелау

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Токелау,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся вопроса о Токелау¹⁸,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся самоуправляющихся территорий, в частности резолюцию 63/107 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 2008 года,

с удовлетворением отмечая продолжающееся образцовое содействие Новой Зеландии как управляющей державы работе Специального комитета в отношении Токелау и ее готовность разрешать доступ выездным миссиям Организации Объединенных Наций в территорию,

с удовлетворением отмечая также совместный вклад в развитие Токелау Новой Зеландии и специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, особенно Программы развития Организации Объединенных Наций,

напоминая об инаугурации в 1996 году национального законодательного органа, Генерального фono, по итогам выборов, проведенных в деревнях на основе предоставленного взрослому населению всеобщего избирательного права, и принятии на себя этим органом в июне 2003 года всей полноты ответственности за бюджет Токелау,

¹⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 23 (A/64/23), глава X.*

отмечая, что, будучи малой островной территорией, Токелау являет собой пример ситуации, типичной для ряда остающихся самоуправляющихся территорий, и что Токелау, как достойный изучения пример успешного сотрудничества в деле деколонизации, имеет важное значение для Организации Объединенных Наций, стремящейся завершить свою работу в области деколонизации,

напоминая о том, что Новая Зеландия и Токелау подписали в ноябре 2003 года документ, озаглавленный «Совместное заявление о принципах партнерства», в котором в письменном виде изложены права и обязанности обоих партнеров,

учитывая решение, принятое Генеральным фоно в ноябре 2003 года после обстоятельных консультаций во всех трех деревнях, официально обсудить с Новой Зеландией вариант самоуправления в рамках свободной ассоциации, принятое им в августе 2005 года решение провести референдум по вопросу о самоуправлении на основе проекта конституции Токелау и договора о свободной ассоциации с Новой Зеландией и принятое им впоследствии решение провести новый референдум в октябре 2007 года,

1. *отмечает*, что Токелау и Новая Зеландия по-прежнему твердо привержены поступательному развитию Токелау в долгосрочных интересах народа Токелау с особым упором на дальнейшее развитие на каждом атолле объектов инфраструктуры, которые отвечали бы их нынешним потребностям;

2. *отмечает также*, что Новая Зеландия продолжает признавать за народом Токелау право на самоопределение, когда народ Токелау сочтет это целесообразным;

3. *приветствует* прогресс, достигнутый в деле передачи полномочий трем таупулегам (деревенским советам), в частности делегирование полномочий Администратора трем таупулегам с 1 июля 2004 года и принятие на себя каждым таупулегой с этой даты всей полноты ответственности за управление работой всех ее коммунальных служб;

4. *напоминает* о решении, принятом Генеральным фоно в ноябре 2003 года после обстоятельных консультаций во всех трех деревнях и заседания Специального комитета по конституции Токелау, официально обсудить с Новой Зеландией вариант самоопределения в рамках свободной ассоциации и о проведенных впоследствии переговорах между Токелау и Новой Зеландией в соответствии с этим решением Генерального фоно;

5. *напоминает также* о принятом Генеральным фоно в августе 2005 года решении провести референдум по вопросу о самоуправлении на основе проекта конституции Токелау и проекта договора о свободной ассоциации с Новой Зеландией и отмечает принятие Генеральным фоно правил проведения референдума;

6. *отмечает*, что в ходе двух референдумов для определения статуса Токелау, состоявшихся в феврале 2006 года и октябре 2007 года, не было получено большинства в две трети действительных голосов, необходимого, согласно Генеральному фоно, для изменения статуса Токелау как самоуправляющейся территории, находящейся под управлением Новой Зеландии;

7. *высоко оценивает* профессионально проведенные и транспарентные референдумы, состоявшиеся в феврале 2006 года и октябре 2007 года под наблюдением Организации Объединенных Наций;

8. *принимает к сведению* решение Генерального фono отложить рассмотрение вопроса о любом будущем акте самоопределения Токелау, а также тот факт, что Новая Зеландия и Токелау предпримут дополнительные усилия и сделают больший упор на укрепление и расширение основных служб и инфраструктуры на атоллах Токелау, обеспечив тем самым более высокое качество жизни для народа Токелау;

9. *принимает к сведению также* инициативу Токелау по разработке стратегического плана экономического развития на период 2007–2010 годов;

10. *принимает далее к сведению* сохраняющуюся и твердую приверженность Новой Зеландии удовлетворению социально-экономических потребностей народа Токелау, а также сотрудничество и содействие со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций;

11. *принимает к сведению*, что Токелау нуждается в дальнейшей помощи со стороны международного сообщества;

12. *с удовлетворением напоминает* о создании и деятельности Международного целевого фонда для удовлетворения текущих потребностей Токелау и призывает государства-члены и международные и региональные учреждения делать взносы в этот фонд, тем самым оказывая практическую помощь Токелау в решении проблем, обусловленных ее малыми размерами, изолированностью и нехваткой ресурсов;

13. *приветствует* заверение правительства Новой Зеландии в том, что оно выполнит свои обязательства в отношении Токелау;

14. *приветствует также* намерение других государств и территорий региона сотрудничать с Токелау и их поддержку ее экономических и политических устремлений Токелау и ее расширяющегося участия в региональных и международных делах;

15. *призывает* управляющую державу и учреждения Организации Объединенных Наций продолжать оказывать помощь Токелау по мере ее дальнейшего развития;

16. *приветствует* меры, принимаемые управляющей державой по представлению Генеральному секретарю информации о политическом, экономическом и социальном положении на Токелау;

17. *приветствует также* решимость как Токелау, так и Новой Зеландии продолжать работать сообща в интересах Токелау и ее народа;

18. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить рассмотрение вопроса о самоуправляющейся территории Токелау и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии.

Проект резолюции VI

Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, островах Кайман, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Теркс и Кайкос и Питкэрне

А

Общие положения

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопросы, касающиеся несамоуправляющихся территорий Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Гуам, острова Кайман, Монтсеррат, остров Святой Елены, острова Теркс и Кайкос и Питкэрн, далее именуемых «территориями»,

рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁹,

ссылаясь на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этих территорий, включая, в частности, резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят третьей сессии по отдельным территориям, охватываемым настоящей резолюцией,

признавая, что все имеющиеся варианты самоопределения территорий являются обоснованными, если они отвечают свободно выраженным пожеланиям заинтересованных народов и соответствуют четко определенным принципам, изложенным в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года и других резолюциях Ассамблеи,

ссылаясь на свою резолюцию 1541 (XV), содержащую принципы, которыми должны руководствоваться государства-члены при определении того, обязаны ли они передавать информацию, предусмотренную статьей 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций,

выражая озабоченность по поводу того, что спустя более чем 48 лет после принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²⁰ еще остается ряд несамоуправляющихся территорий,

сознавая большое значение дальнейшего эффективного осуществления Декларации с учетом поставленной Организацией Объединенных Наций цели ликвидации колониализма к 2010 году и плана действий на второе Международное десятилетие за искоренение колониализма⁷,

признавая, что конкретные особенности и чаяния народов этих территорий требуют гибких, практических и новаторских подходов к вариантам самоопределения, независимо от размера территорий, географического местоположения, численности населения или природных ресурсов,

¹⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 23 (A/64/23), глава IX.

²⁰ Резолюция 1514 (XV).

отмечая объявленную позицию правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и объявленную позицию правительства Соединенных Штатов Америки относительно самоуправляющихся территорий под их управлением,

отмечая также развитие событий в конституционной сфере в некоторых самоуправляющихся территориях, влияющих на внутреннюю структуру управления, информация о которых была получена Специальным комитетом,

будучи убеждена в том, что пожелания и чаяния народов территорий должны и впредь направлять процесс определения их будущего политического статуса, и в том, что референдумы, свободные и справедливые выборы и другие формы опроса населения играют важную роль в выяснении пожеланий и чаяний людей,

будучи убеждена также в том, что любые переговоры в целях определения статуса той или иной территории должны проводиться с активным привлечением и участием народа этой территории, под эгидой Организации Объединенных Наций, на индивидуальной основе, и что следует выяснять мнения народов самоуправляющихся территорий в отношении их права на самоопределение,

отмечая, что ряд самоуправляющихся территорий выражают опасение по поводу используемой некоторыми управляющими державами вопреки желанию самих территорий процедуры внесения поправок в законодательство или его принятия для применения по отношению к территориям либо посредством правительственных декретов в целях распространения на территории действия международных договорных обязательств управляющей державы, либо посредством одностороннего применения законов и постановлений,

сознавая важность секторов международных финансовых услуг и туризма для экономики некоторых самоуправляющихся территорий,

отмечая продолжающееся сотрудничество самоуправляющихся территорий на местном и региональном уровнях, включая участие в работе региональных организаций,

памятуя о том, что выездные и специальные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в территориях, что отдельные территории не принимали выездных миссий Организации Объединенных Наций уже в течение длительного времени и что в некоторые территории выездные миссии не направлялись вообще, и учитывая возможность направления последующих выездных миссий в территории в надлежащее время и в консультации с соответствующими управляющими державами и на основе положений соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций по деколонизации,

памятуя также о том, что для обеспечения более четкого понимания им политического статуса народов территорий и эффективного выполнения им своего мандата Специальному комитету важно получать от соответствующих управляющих держав и из других соответствующих источников, в том числе от представителей территорий, информацию о пожеланиях и чаяниях народов этих территорий,

принимая во внимание регулярную передачу управляющими державами Генеральному секретарю надлежащей информации в соответствии со статьей 73 е Устава,

учитывая важность участия избираемых и назначаемых представителей территорий в работе Специального комитета как для этих территорий, так и для Комитета,

признавая, что Специальному комитету следует обеспечить, чтобы надлежащие органы Организации Объединенных Наций активно проводили кампанию по информированию общественности в целях оказания помощи народам этих территорий в получении более полного представления обо всех вариантах достижения самоопределения,

намятуя в этой связи о том, что проведение региональных семинаров в Карибском и Тихоокеанском регионах и в Центральных учреждениях при активном участии представителей самоуправляющихся территорий является для Специального комитета одним из средств, способствующих выполнению его мандата, и что региональный характер семинаров, которые проводятся поочередно то в Карибском бассейне, то в Тихоокеанском регионе, является важнейшим элементом в контексте программы Организации Объединенных Наций, касающейся выяснения политического статуса этих территорий,

отмечая объявленные позиции представителей самоуправляющихся территорий в Специальном комитете и на проводимых им региональных семинарах,

намятуя о том, что Карибский региональный семинар 2009 года состоялся в Фригит-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая,

сознавая особую уязвимость территорий перед стихийными бедствиями и ухудшением состояния окружающей среды и, в этой связи, учитывая применимость к этим территориям программ действий или итоговых документов всех всемирных конференций Организации Объединенных Наций и специальных сессий Генеральной Ассамблеи в экономической и социальной областях,

с признательностью отмечая вклад в развитие некоторых территорий, вносимый специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана, а также региональными учреждениями, такими, как Карибский банк развития, Карибское сообщество, Организация восточно-карибских государств, Форум тихоокеанских островов, и учреждениями Совета региональных организаций района Тихого океана,

учитывая, что Комитет по правам человека в рамках своего мандата по Международному пакту о гражданских и политических правах²¹ проводит обзор хода осуществления процесса достижения самоопределения, в том числе в малых островных территориях, положение в которых рассматривает Специальный комитет,

²¹ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

напоминая о продолжающихся усилиях Специального комитета по проведению критического обзора своей работы, направленного на вынесение надлежащих и конструктивных рекомендаций и решений для достижения своих целей в соответствии со своим мандатом,

признавая, что ежегодно подготавливаемые Секретариатом рабочие документы о развитии событий в каждой из малых территорий²², а также основная документация и информация, предоставленная экспертами, учеными, неправительственными организациями и другими источниками, внесли важный вклад в обновление настоящей резолюции,

отмечая доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций по деколонизации за период после провозглашения первого и второго Международного десятилетия за искоренение колониализма²³,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов этих территорий на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. *вновь подтверждает также*, что в процессе деколонизации нет альтернативы принципу самоопределения, которое является также одним из основных прав человека, признанным в соответствующих конвенциях по правам человека;

3. *вновь подтверждает далее*, что в конечном счете самим народам этих территорий предстоит свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава, Декларации и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в этой связи вновь повторяет свой давний призыв к управляющим державам в сотрудничестве с правительствами территорий и надлежащими органами системы Организации Объединенных Наций разрабатывать для территорий программы политического просвещения в целях обеспечения более широкого осознания населением его права на самоопределение с использованием законных путей обретения политического статуса, основанных на принципах, которые четко определены в резолюции 1541 (XV) и других соответствующих резолюциях и решениях Генеральной Ассамблеи;

4. *подчеркивает* важное значение информирования Специального комитета о мнениях и пожеланиях народов этих территорий и обеспечения более четкого понимания им их положения, включая характер и масштабы существующих политических и конституционных договоренностей между самоуправляющимися территориями и их соответствующими управляющими державами;

5. *просит* управляющие державы продолжать регулярно передавать Генеральному секретарю информацию, предусмотренную в статье 73 *e* Устава;

6. *призывает* управляющие державы принимать всемерное участие в работе Специального комитета и в полной мере сотрудничать с ним в целях осуществления положений статьи 73 *e* Устава и Декларации, а также информи-

²² A/АС.109/2009/1, 3–8, 10, 11, 14 и 16.

²³ A/64/70.

рования Специального комитета об осуществлении положений статьи 73 *b* Устава об усилиях по содействию развитию самоуправления в территориях и призывает управляющие державы оказывать содействие выездным и специальным миссиям в территории;

7. *вновь подтверждает* предусмотренную в Уставе ответственность управляющих держав за содействие социально-экономическому развитию и сохранение культурной самобытности территорий и, в качестве первоочередной задачи, смягчение, по мере возможности, последствий нынешнего мирового финансового кризиса, в консультации с правительствами соответствующих территорий, в интересах укрепления и диверсификации экономики соответствующих территорий;

8. *просит* территории и управляющие державы принимать все необходимые меры для защиты и охраны окружающей среды территорий в целях недопущения какого-либо ухудшения ее состояния и вновь просит соответствующие специализированные учреждения продолжать наблюдать за экологической обстановкой в территориях и оказывать помощь этим территориям согласно их преобладающим правилам процедуры;

9. *приветствует* участие несамоуправляющихся территорий в региональной деятельности, включая работу региональных организаций;

10. *подчеркивает* важность осуществления плана действий на второе Международное десятилетие за искоренение колониализма⁷, в частности путем ускорения, на индивидуальной основе, осуществления программы работы по деколонизации каждой несамоуправляющейся территории, а также обеспечения того, чтобы проводился периодический анализ хода и степени осуществления Декларации в каждой территории и чтобы рабочие документы, подготавливаемые Секретариатом по каждой территории, полностью отражали развитие событий в этих территориях;

11. *настоятельно призывает* государства-члены содействовать усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на то, чтобы в течение второго Международного десятилетия за искоренение колониализма мир стал свободным от колониализма, и призывает их продолжать оказывать Специальному комитету всемерную поддержку в его деятельности по достижению этой благородной цели;

12. *подчеркивает* важное значение различных мер по проведению конституционного обзора в соответствующих территориях, проводимых Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки по инициативе правительств территорий с целью рассмотрения внутренней конституционной структуры с учетом нынешнего статуса территорий, и постановляет пристально следить за событиями, касающимися будущего политического статуса этих территорий;

13. *просит* Генерального секретаря и впредь представлять Генеральной Ассамблее на регулярной основе доклады об осуществлении резолюций по деколонизации за период после провозглашения первого и второго Международного десятилетия;

14. *вновь обращается* с просьбой к Комитету по правам человека сотрудничать со Специальным комитетом в рамках его мандата, касающегося

права на самоопределение и содержащегося в Международном пакте о гражданских и политических правах²¹, с целью обмена информацией, учитывая тот факт, что Комитет по правам человека уполномочен рассматривать положение, включая развитие политических событий и событий в конституционной сфере, во многих самоуправляющихся территориях, которые подпадают под сферу компетенции Специального комитета;

15. *просит* Специальный комитет продолжать сотрудничать с Экономическим и Социальным Советом и его соответствующими вспомогательными межправительственными органами в рамках их соответствующих мандатов с целью обмена информацией о развитии событий в тех самоуправляющихся территориях, положение в которых рассматривают эти органы;

16. *просит также* Специальный комитет продолжить изучение вопроса о самоуправляющихся территориях и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад по этому вопросу и об осуществлении настоящей резолюции.

В **Отдельные территории**

Генеральная Ассамблея,
ссылаясь на резолюцию А выше,

I. Американское Самоа

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Американскому Самоа²⁴, и другую соответствующую информацию,

будучи осведомлена о том, что по закону Соединенных Штатов административные полномочия в отношении Американского Самоа принадлежат министру внутренних дел²⁵,

отмечая позицию управляющей державы и заявления представителей Американского Самоа на региональных семинарах, в которых выражается удовлетворение отношениями, которые сложились в настоящее время между территорией и Соединенными Штатами Америки,

учитывая проделанную в 2006 году работу Комиссии по изучению вопроса о будущем политическом статусе и выпуск в январе 2007 года ее доклада с рекомендациями и сделанное губернатором в начале 2009 года заявление о том, что доклад и рекомендации Комиссии будут представлены на рассмотрение конституционного собрания в 2009 году,

отмечая в этой связи информацию, содержащуюся в представленном Председателем Комиссии по изучению вопроса о будущем политическом статусе и распространенном на Тихоокеанском региональном семинаре в 2008 году документе с просьбой к Специальному комитету провести обзор ста-

²⁴ A/АС.109/2009/4.

²⁵ Конгресс Соединенных Штатов, 1929 год (48 U.S.C. Sec. 1661, 45 Stat. 1253) и распоряжение министра № 2657, министерство внутренних дел, Соединенные Штаты Америки, 1951 год, с поправками.

туса этой территории в качестве самоуправляющейся территории, имея в виду принять будущий политический статус территории, когда он будет избран ее народом,

принимая к сведению указание правительства территории о том, что определенные факторы, влияющие на стоимость жизни, в частности инфляция, дают основание для серьезной озабоченности,

отмечая, что Американское Самоа продолжает оставаться единственной территорией Соединенных Штатов, которая получает от управляющей державы финансовую помощь на деятельность правительства территории, и призывая управляющую державу оказывать правительству территории помощь в диверсификации ее экономики,

1. *приветствует* деятельность правительства и законодательного органа территории в связи с рекомендациями, вынесенными Комиссией по изучению вопроса о будущем политическом статусе в рамках подготовки к конституционному собранию в 2009 году, на котором будут решаться вопросы, касающиеся будущего статуса Американского Самоа;

2. *призывает* управляющую державу оказать территории помощь посредством содействия ее работе, связанной с намерением провести конституционное собрание в 2009 году, при получении соответствующей просьбы;

3. *подчеркивает* важное значение ранее переданного Специальному комитету губернатором Американского Самоа приглашения направить в эту территорию выездную миссию, призывает управляющую державу содействовать осуществлению такой миссии, если правительство территории того пожелает, и просит Председателя Специального комитета предпринять все необходимые шаги с этой целью;

4. *просит* управляющую державу оказать территории помощь посредством содействия ее работе по осуществлению программы информирования общественности, рекомендованной в докладе 2007 года Комиссии по изучению вопроса о будущем политическом статусе, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в связи с этим призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, при получении соответствующей просьбы;

5. *приветствует* усилия, предпринимаемые правительством территории по решению проблем занятости и стоимости жизни в различных секторах экономики;

II. Ангилья

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Ангилье²⁶, и другую соответствующую информацию,

напоминая о проведении в 2003 году в Ангилье Карибского регионального семинара, впервые проведенного в самоуправляющейся территории, который принимало у себя правительство территории и который стал возможен благодаря управляющей державе,

²⁶ A/АС.109/2009/11.

принимая к сведению заявление представителя Ангилии на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригит-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

принимая к сведению также внутренний процесс обзора конституции, возобновленный правительством территории в 2006 году, работу Комиссии по конституционной и избирательной реформе, которая подготовила свой доклад в августе 2006 года, и проведение общественных и других консультативных совещаний в 2007 году относительно предлагаемых поправок к конституции, которые должны быть представлены управляющей державе, а также принятое в 2008 году решение создать редакционную группу в составе должностных лиц правительства территории, членов Палаты собрания и юристов для разработки проекта новой конституции на основе концепции внутреннего самоуправления для проведения консультаций с общественностью и последующего обсуждения с управляющей державой с целью добиться полного внутреннего самоуправления,

сознавая, что правительство намерено сохранять свою приверженность развитию туризма высокого класса и выполнению различных положений, регламентирующих деятельность в секторе финансовых услуг,

отмечая участие территории в качестве ассоциированного члена в работе Карибского сообщества, Организации восточнокарибских государств и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна,

1. *приветствует* деятельность Комиссии по конституционной и избирательной реформе и ее доклад 2006 года, проведение в апреле 2008 года общественного форума, на котором был рассмотрен ряд вопросов, касающихся конституционной реформы, и последующее согласие идти курсом на полное внутреннее самоуправление, но не политическую независимость, и создание редакционной группы в целях вынесения управляющей державе рекомендаций о внесении предлагаемых изменений в конституцию территории, используя концепцию самоуправления,

2. *просит* управляющую державу оказать содействие территории в ее нынешних усилиях по продвижению вперед работы по внутреннему обзору конституции, при получении соответствующей просьбы;

3. *подчеркивает* важность ранее выраженного желания правительства территории принять выездную миссию Специального комитета, призывает управляющую державу содействовать осуществлению такой миссии, если правительство территории того пожелает, и просит Председателя Специального комитета предпринять все необходимые шаги с этой целью;

4. *просит* управляющую державу оказать территории помощь посредством содействия ее работе, связанной с проведением консультаций с общественностью, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, при получении соответствующей просьбы;

III. Бермудские острова

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Бермудским островам²⁷, и другую соответствующую информацию,

принимая к сведению также заявление представителя Бермудских островов на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригит-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

принимая во внимание различные точки зрения, которых придерживаются политические партии в вопросе о будущем статусе территории, и отмечая проведенный местными средствами информации недавний опрос по этому вопросу,

напоминая, что в 2005 году на Бермудские острова, по просьбе правительства территории и с согласия управляющей державы, была направлена специальная миссия Организации Объединенных Наций, которая информировала жителей территории о роли Организации Объединенных Наций в процессе достижения самоопределения, о законных путях обретения политического статуса, четко определенных в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи, и об опыте других малых государств, которые достигли полного самоуправления;

1. *подчеркивает* важное значение доклада Комиссии по вопросу о независимости Бермудских островов 2005 года, в котором содержится тщательный анализ фактов, касающихся вопроса о независимости, и выражает сожаление по поводу того, что планы проведения публичных заседаний и представления «Зеленого документа» палате собраний, а затем «Белого документа» с изложением предложений политического характера для независимых Бермудских островов до сих пор не материализовались;

2. *просит* управляющую державу оказать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с усилиями по информированию общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории при поступлении соответствующей просьбы;

IV. Британские Виргинские острова

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Британским Виргинским островам²⁸, и другую соответствующую информацию,

принимая к сведению также заявление представителя Британских Виргинских островов на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригит-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

ссылаясь на доклад членов Комиссии по пересмотру конституции 1993 года, состоявшиеся в 1996 году дебаты по докладу в Законодательном совете территории, создание в 2004 году Комиссии по пересмотру конституции, завершение подготовки в 2005 году ее доклада, содержащего рекомендации о внутреннем обновлении конституции, и обсуждение этого доклада в Законодательном совете территории в 2005 году, а также на переговоры между управ-

²⁷ A/АС.109/2009/7.

²⁸ A/АС.109/2009/1.

ляющей державой и правительством территории, которые привели к принятию в 2007 году новой конституции территории,

отмечая, что в конституции Британских Виргинских островов 2007 года предусматривается должность назначаемого управляющей державой губернатора с резервируемыми за ним полномочиями в территории,

отмечая также, что в своем вышеупомянутом заявлении на Карибском региональном семинаре 2009 года представитель Британских Виргинских островов высказал мысль о том, что, как следует из завершившегося недавно процесса внутреннего обновления конституции, территория отдает приоритет экономическому развитию, а не обретению независимости,

отмечая далее воздействие глобального финансового кризиса на сектора финансовых и туристических услуг территории,

сознавая потенциальную полезность региональных связей для развития малой островной территории,

1. *приветствует* вступившую в силу в июне 2007 года новую конституцию Британских Виргинских островов и отмечает указанную правительством территории сохраняющуюся необходимость внесения в предстоящие годы незначительных конституционных поправок;

2. *просит* управляющую державу оказать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, если их попросят об этом;

3. *приветствует* усилия территории, направленные на то, чтобы ее экономика в большей степени базировалась на отраслях, находящихся в местной собственности и специализирующихся на предоставлении профессиональных услуг, помимо финансовых услуг;

V. Острова Кайман

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по островам Кайман²⁹, и другую соответствующую информацию,

учитывая доклад Комиссии по рассмотрению вопроса об обновлении конституции 2002 года, в котором содержался проект конституции для рассмотрения жителями территории, проект конституции 2003 года, предложенный управляющей державой, и последующие обсуждения между территорией и управляющей державой, состоявшиеся в 2003 году, а также возобновление в 2006 году обсуждений между управляющей державой и правительством территории по вопросу о внутреннем обновлении конституции, результатом которых стало завершение работы над проектом новой конституции в феврале 2009 года и ее последующее принятие на референдуме в мае,

с интересом отмечая создание Секретариата по обзору конституции островов Кайман, который приступил к своей работе в марте 2007 года в поддержку инициативы по обновлению конституции территории, которая предусматри-

²⁹ A/АС.109/2009/8.

вает четыре этапа конституционной реформы, включая исследование и информационно-пропагандистскую деятельность, консультации и информирование общественности, референдум по касающимся реформы предложениям, и переговоры между управляющей державой и правительством территории,

приветствуя участие территории в качестве нового ассоциированного члена в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна,

принимая к сведению указание правительства территории о том, что некоторые проблемы, касающиеся стоимости жизни, в частности инфляция, по-прежнему дают основание для озабоченности,

1. приветствует завершение работы над проектом новой конституции в феврале 2009 года и ее последующее принятие на референдуме в мае;

2. *просит* управляющую державу оказать территории помощь, содействуя ее работе по информированию общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, если их попросят об этом;

3. *приветствует* усилия, предпринятые правительством территории в целях решения вопросов стоимости жизни в рамках различных экономических секторов;

VI. Гуам

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Гуаму³⁰, и другую соответствующую информацию,

будучи осведомлена о том, что по закону Соединенных Штатов отношения между правительством территории и федеральным правительством во всех вопросах, не подпадающих под программную ответственность другого федерального министерства или агентства, находятся в общем административном ведении министра внутренних дел³¹,

ссылаясь на то, что в ходе референдума, проведенного в 1987 году, зарегистрированные и имеющие право голоса жители Гуама одобрили проект закона о Гуамском содружестве, который заложил бы новые основы для взаимоотношений между территорией и управляющей державой, обеспечивая Гуаму большую степень внутреннего самоуправления и признания права народа чаморро Гуама на самоопределение территории,

ссылаясь также на ранее высказанные просьбы избранных представителей и неправительственных организаций территории не исключать Гуам из списка самоуправляющихся территорий, которыми занимается Специальный комитет, до тех пор, пока народ чаморро не изъявит свою волю, и учитывая его законные права и интересы,

учитывая, что переговоры между управляющей державой и правительством территории по проекту закона о Гуамском содружестве закончились в 1997 году и что Гуам впоследствии организовал не имеющий обязательной си-

³⁰ A/АС.109/2009/16.

³¹ Конгресс Соединенных Штатов, Основной закон Гуама, 1950 год, с поправками.

лы процесс плебисцита относительно проведения голосования по вопросу о самоопределении среди имеющих право голоса представителей народа чаморро,

принимая во внимание важное значение того, что управляющая держава продолжает осуществлять свою программу передачи излишков федеральных земель правительству Гуама,

отмечая, что население территории призвало провести реформу программы управляющей державы в отношении полной, безоговорочной и оперативной передачи земельной собственности населению Гуама,

учитывая глубокую обеспокоенность относительно возможных социальных и других последствий предстоящей передислокации в территорию дополнительного военного персонала управляющей державы, высказанную гражданским обществом и другими, в том числе на заседании Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в октябре 2008 года,

учитывая также жесткие меры экономии и налогово-бюджетные меры, принимаемые правительством с 2007 года, когда губернатор объявил «чрезвычайное финансовое положение», и последующие события,

сознавая, что иммиграция в Гуам приводит к тому, что коренной народ чаморро становится меньшинством у себя на родине,

1. *вновь призывает* управляющую державу принять во внимание волеизъявление народа чаморро, поддержанное избирателями Гуама в ходе референдума 1987 года и закрепленное в законодательстве Гуама в отношении усилий народа чаморро, касающихся самоопределения, и предлагает управляющей державе и правительству территории приступить к переговорам по этому вопросу;

2. *просит* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать осуществлять процесс передачи земли исконным землевладельцам территории, по-прежнему признавать и уважать политические права и культурную и этническую самобытность народа чаморро Гуама и принимать все необходимые меры по устранению выраженной правительством территории обеспокоенности проблемой иммиграции;

3. *просит также* управляющую державу сотрудничать в разработке программ, специально предназначенных для устойчивого развития экономической и предпринимательской деятельности в территории, отмечая особую роль народа чаморро в развитии Гуама;

4. *ссылается* на ранее высказанную просьбу избранного губернатора к управляющей державе снять ограничения и разрешить иностранным авиакомпаниям осуществлять пассажирские авиаперевозки между Гуамом и Соединенными Штатами Америки, с тем чтобы создать более конкурентоспособный рынок и увеличить число посетителей территории;

5. *просит* управляющую державу оказать территории помощь, содействуя осуществлению ее усилий по информированию общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в связи с этим призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, если их об этом попросят;

VII. Монтсеррат

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Монтсеррату³², и другую соответствующую информацию,

принимая к сведению также заявление представителя Монтсеррата на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригит-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

ссылаясь на доклад Комиссии по пересмотру конституции 2002 года, созвывая в 2005 году комитета палаты собрания для рассмотрения этого доклада и последующую дискуссию между управляющей державой и правительством территории по вопросам внутреннего конституционного развития и передачи властных полномочий,

отмечая, что процесс переговоров с управляющей державой по проекту конституции, предоставляющей правительству территории более значительную автономию, продолжался в течение 2008 года и что с марта 2009 года управляющая держава уделяет повышенное внимание новому курсу на развитие территории,

учитывая, что Монтсеррат по-прежнему получает бюджетную помощь от управляющей державы для нужд функционирования правительства территории,

ссылаясь на заявления участников Карибского регионального семинара в 2007 году, содержавшие призыв к управляющей державе выделить достаточный объем ресурсов на удовлетворение специальных потребностей территории,

с озабоченностью отмечая до сих пор не преодоленные последствия извержения вулкана, вызвавшего необходимость эвакуации трех четвертей населения территории в безопасные районы острова, а также за пределы территории, и продолжающего оказывать негативное воздействие на экономику острова,

учитывая помощь, которую продолжают оказывать территории государства — члены Карибского сообщества, в частности Антигуа и Барбуда, предоставившая тысячам тех, кто покинул территорию, убежище и доступ к образованию и медицинским услугам, а также рабочие места,

отмечая непрерывные усилия управляющей державы и правительства территории, направленные на ликвидацию последствий извержения вулкана,

1. *приветствует* усилия правительства территории, направленные на то, чтобы продолжить обсуждение вопроса о вариантах совершенствования конституции территории, с тем чтобы сохранить ее возможность продвигаться к полному самоопределению, отмечает усилия управляющей державы по поддержке нового курса на развитие территории и призывает их взаимно подкреплять свои усилия;

2. *просит* управляющую державу оказать территории помощь, содействуя осуществлению ее усилий по информированию общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, если их об этом попросят;

³² A/АС.109/2009/6.

3. *призывает* управляющую державу, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также региональные и другие организации продолжать оказывать территории помощь в смягчении последствий извержения вулкана;

VIII. Питкэрн

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Питкэрну³³, и другую соответствующую информацию,

принимая во внимание уникальный характер Питкэрна с точки зрения населения и площади,

отмечая, что внутренний обзор конституции территории все еще откладывается,

учитывая, что управляющая держава и правительство территории находятся в процессе реорганизации отношений между Канцелярией губернатора и правительством территории на основе консультаций с населением территории и что Питкэрн продолжает получать бюджетную помощь от управляющей державы для нужд функционирования правительства территории,

1. *приветствует* все усилия управляющей державы, которые вернули бы функциональные обязанности в ведение правительства территории в целях расширения самоуправления,

2. *просит* управляющую державу оказать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, если их об этом попросят;

3. *просит также* управляющую державу продолжать оказывать помощь в целях улучшения условий жизни населения территории в экономической, социальной, образовательной и других сферах и продолжать обсуждать с правительством территории вопрос о наиболее эффективных путях оказания поддержки экономической безопасности на Питкэрне;

IX. Остров Святой Елены

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по острову Святой Елены³⁴, и другую соответствующую информацию,

принимая к сведению также заявление представителя острова Святой Елены на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригит-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

принимая во внимание уникальный характер острова Святой Елены с точки зрения его населения, географического местоположения и его природных ресурсов,

отмечая внутренний процесс обзора конституции, ведущийся правительством территории с 2001 года, завершение работы над проектом конституции

³³ A/АС.109/2009/3.

³⁴ A/АС.109/2009/5.

по итогам переговоров между управляющей державой и правительством территории в 2003 и 2004 годах, опрос общественного мнения относительно новой конституции, проведенный на острове Святой Елены в мае 2005 года, и последующую подготовку пересмотренного проекта конституции и его опубликование в июне 2008 года для целей проведения дальнейших общественных слушаний,

отмечая в этой связи важность права на гражданство для жителей острова Святой Елены и их ранее высказанную просьбу о том, чтобы оно было в принципе включено в новую конституцию,

учитывая, что остров Святой Елены продолжает получать бюджетную помощь от управляющей державы для нужд функционирования правительства территории,

учитывая также усилия управляющей державы и правительства территории по улучшению социально-экономических условий жизни населения острова Святой Елены, в частности в сферах занятости и транспортной инфраструктуры и инфраструктуры связи,

отмечая усилия территории по решению проблемы безработицы на острове и совместные действия управляющей державы и правительства территории по борьбе с этой проблемой,

отмечая также важность совершенствования инфраструктуры острова Святой Елены и улучшения доступа к нему,

отмечая далее в этой связи принятое управляющей державой в декабре 2008 года решение приостановить переговоры по вопросу о строительстве аэропорта на острове Святой Елены,

1. *приветствует* опубликование территорией нового проекта конституции для целей проведения дальнейших общественных слушаний и призывает управляющую державу принять во внимание ранее высказанные озабоченности жителей острова Святой Елены в отношении права на гражданство;

2. *просит* управляющую державу оказывать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, при получении соответствующей просьбы;

3. *просит* управляющую державу и соответствующие международные организации продолжать поддерживать усилия правительства территории по решению стоящих перед территорией задач социально-экономического развития, включая проблемы безработицы и ограниченной инфраструктуры транспорта и связи;

4. *отмечает* решение управляющей державы провести консультации по вопросу о том, является ли строительство аэропорта наиболее адекватным вариантом обеспечения доступа на остров Святой Елены в нынешних экономических условиях, и призывает управляющую державу принимать во внимание в процессе консультаций уникальность географического положения острова Святой Елены;

X. Острова Теркс и Кайкос

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по островам Теркс и Кайкос³⁵, и другую соответствующую информацию,

принимая к сведению также заявление представителя островов Тёркс и Кайкос на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригит-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

ссылаясь на направление в 2006 году по просьбе правительства территории и с согласия управляющей державы специальной миссии Организации Объединенных Наций на острова Теркс и Кайкос,

ссылаясь также на доклад Органа по обзору процесса обновления конституции 2002 года и учитывая конституцию, согласованную управляющей державой и правительством территории, которая вступила в силу в 2006 году,

отмечая, что конституция островов Теркс и Кайкос 2006 года предусматривает пост губернатора, который сохранит зарезервированные полномочия в территории и будет назначаться управляющей державой,

учитывая последствия глобального финансового кризиса для туризма и строительства связанных с ним объектов — основных секторов экономики территории,

1. *ссылается* на конституцию территории, которая вступила в силу в 2006 году, и отмечает мнение правительства территории о том, что все еще сохраняется возможность делегирования территории некоторой доли полномочий губернатора, с тем чтобы обеспечить большую степень автономии;

2. *просит* управляющую державу оказывать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, если их об этом попросят;

3. *с озабоченностью отмечает* сохраняющуюся ситуацию на островах Тёркс и Кайкос и также отмечает необходимость восстановления надлежащего управления и рационального финансового управления в территории,

4. *приветствует* продолжающиеся усилия правительства по решению задачи, связанной с необходимостью уделять внимание повышению уровня социальной сплоченности в масштабах всей территории;

XI. Виргинские острова Соединенных Штатов

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Виргинским островам Соединенных Штатов³⁶, и другую соответствующую информацию,

учитывая, что по закону Соединенных Штатов отношения между правительством территории и федеральным правительством во всех вопросах, не подпадающих под программную ответственность другого федерального мини-

³⁵ A/АС.109/2009/10.

³⁶ A/АС.109/2009/14.

стерства или агентства, находятся в общем административном ведении министра внутренних дел³⁷,

учитывая также ведущуюся работу конституционного собрания, предпринимаемую территорией пятую попытку обзора пересмотренного органического акта, который предусматривает механизм ее внутреннего управления, а также различные связанные с этим усилия по осуществлению программы ознакомления населения с конституцией, о которых в общих чертах говорилось в заявлении участника из территории на Карибском региональном семинаре в 2009 году,

сознавая, что работа над проектом конституции, как ожидается, будет завершена правительством территории в 2009 году и что он будет препровожден управляющей державе для рассмотрения и принятия решения,

сознавая также потенциальную полезность региональных связей для развития малой островной территории,

1. *приветствует* учреждение в 2007 году конституционного собрания и просит управляющую державу оказывать правительству территории помощь в достижении его политических, экономических и социальных целей, в частности в успешном завершении ведущейся внутренней деятельности в рамках конституционного собрания;

2. *просит* управляющую державу содействовать процессу утверждения проекта конституции территории в Конгрессе Соединенных Штатов после его согласования правительством территории,

3. *просит также* управляющую державу оказать территории помощь, содействуя осуществлению ее программы информирования общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, при получении соответствующей просьбы;

4. *повторяет свой призыв* включить территорию в региональные программы Программы развития Организации Объединенных Наций сообразно с участием других самоуправляющихся территорий.

Проект резолюции VII

Распространение информации о деколонизации

Генеральная Ассамблея,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся распространения информации о деколонизации и освещения работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации³⁸,

ссылаясь на резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колони-

³⁷ Конгресс Соединенных Штатов, пересмотренный органический акт, 1954 год.

³⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 23 (A/64/23), глава III.*

альным странам и народам, и на другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся распространения информации о деколонизации, в частности на резолюцию 63/109 Ассамблеи от 5 декабря 2008 года,

признавая необходимость применения гибкого, практического и новаторского подхода к рассмотрению вариантов самоопределения для народов самоуправляющихся территорий в целях осуществления плана действий второго Международного десятилетия за искоренение колониализма⁷,

вновь подтверждая важность распространения информации как средства содействия достижению целей Декларации и учитывая роль мирового общественного мнения в оказании эффективной помощи народам самоуправляющихся территорий в достижении самоопределения,

признавая роль, которую играют управляющие державы в передаче информации Генеральному секретарю в соответствии с положениями статьи 73 е Устава Организации Объединенных Наций,

признавая также роль Департамента общественной информации Секретариата в распространении через свои информационные центры Организации Объединенных Наций информации на региональном уровне о деятельности Организации Объединенных Наций,

напоминая о том, что Департамент общественной информации в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Специальным комитетом выпустил информационный бюллетень о программах помощи, которыми могут воспользоваться самоуправляющиеся территории,

сознавая роль неправительственных организаций в распространении информации о деколонизации,

1. *одобряет* деятельность в области распространения информации о деколонизации, осуществляемую Департаментом общественной информации и Департаментом по политическим вопросам Секретариата согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации, в частности публикацию, в соответствии с резолюцией 61/129 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 2006 года, информационного бюллетеня под названием "What the UN Can Do to Assist Non-Self-Governing Territories" («Что может сделать ООН, чтобы помочь самоуправляющимся территориям»), обновленного для веб-узла Организации Объединенных Наций по деколонизации в мае 2009 года, и рекомендует непрерывно обновлять и широко распространять этот информационный бюллетень;

2. *считает важным* продолжать и наращивать свои усилия по обеспечению как можно более широкого распространения информации о деколонизации с уделением особого внимания вариантам самоопределения, имеющимся у народов самоуправляющихся территорий, и с этой целью просит Департамент общественной информации через информационные центры Организации Объединенных Наций в соответствующих регионах активно включаться в деятельность по распространению материалов в самоуправляющихся территориях и изыскивать новые и нетрадиционные формы этой деятельности;

3. *просит* Генерального секретаря еще более увеличить объем информации, предоставляемой на веб-сайте по вопросам деколонизации Организации

Объединенных Наций и продолжать размещать на нем полные серии докладов о региональных семинарах по деколонизации, заявления и материалы научных исследований, представленных на этих семинарах, и ссылки на полные серии докладов Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

4. *просит* Департамент общественной информации продолжать свои усилия по обновлению имеющейся на веб-сайте информации о программах помощи, которыми могут воспользоваться самоуправляющиеся территории;

5. *просит* Департамент по политическим вопросам и Департамент общественной информации выполнить рекомендации Специального комитета и продолжать свои усилия по принятию с помощью всех имеющихся средств массовой информации, включая печать, радио и телевидение, а также Интернет, мер по освещению работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации, и в частности:

a) разрабатывать процедуры подготовки и распространения, прежде всего в территориях, основных материалов по вопросу о самоопределении народов самоуправляющихся территорий;

b) добиваться полного сотрудничества управляющих держав в осуществлении вышеупомянутых задач;

c) более подробно изучить идею программы сотрудничества с координаторами по вопросам деколонизации в правительствах территорий, особенно в Тихоокеанском и Карибском регионах, для содействия более эффективному обмену информацией;

d) поощрять привлечение неправительственных организаций к распространению информации о деколонизации;

e) поощрять участие самоуправляющихся территорий в распространении информации по вопросам деколонизации;

f) представить Специальному комитету доклад о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции;

6. *просит* все государства, включая управляющие державы, ускорить распространение информации, упомянутой в пункте 2 выше;

7. *просит* Специальный комитет продолжать изучение этого вопроса и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции VIII

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам*³⁹,

³⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 23*

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все свои последующие резолюции относительно осуществления Декларации, последней из которых является резолюция 63/110 от 5 декабря 2008 года, а также на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

принимая во внимание свою резолюцию 55/146 от 8 декабря 2000 года, в которой она объявила период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, и необходимость изучения путей выяснения пожеланий народов самоуправляющихся территорий на основе резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по деколонизации,

признавая, что искоренение колониализма было одной из первоочередных задач Организации Объединенных Наций и остается таковой на десятилетие, которое началось в 2001 году,

вновь подтверждая необходимость принятия мер для ликвидации колониализма к 2010 году, как это предусмотрено в ее резолюции 55/146,

вновь подтверждая свою убежденность в необходимости искоренения колониализма, а также расовой дискриминации и нарушений основных прав человека,

с удовлетворением отмечая достижения Специального комитета в деле содействия эффективному и полному осуществлению Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации,

подчеркивая важность официального участия управляющих держав в работе Специального комитета,

отмечая с удовлетворением сотрудничество и активное участие из управляющих держав в работе Специального комитета и рекомендуя другим сторонам также поступать аналогичным образом,

отмечая тот факт, что Карибский региональный семинар был проведен во Фригит-Бее, Сент-Китс и Невис, с 12 по 14 мая 2009 года,

1. *вновь подтверждает* свою резолюцию 1514 (XV) и все другие резолюции и решения по деколонизации, включая свою резолюцию 55/146, в которой она объявила период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, и призывает управляющие державы принять в соответствии с этими резолюциями все необходимые меры для предоставления народам соответствующих самоуправляющихся территорий возможности полностью и как можно скорее осуществить свое право на самоопределение, включая независимость;

2. *вновь заявляет*, что существование колониализма в любой форме или любом проявлении, включая экономическую эксплуатацию, несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларацией прав человека⁴⁰;

и добавление (A/64/23 и Add.1).

⁴⁰ Резолюция 217 А (III).

3. *вновь подтверждает свою решимость* и впредь принимать все меры, необходимые для обеспечения полного и скорейшего искоренения колониализма и добросовестного соблюдения всеми государствами соответствующих положений Устава, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларации прав человека;

4. *вновь заявляет о своей поддержке* стремления народов, находящихся под колониальным управлением, осуществить свое право на самоопределение, включая независимость, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации;

5. *призывает* управляющие державы в полной мере сотрудничать со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, с тем чтобы начать и завершить разработку до конца второго Международного десятилетия за искоренение колониализма конструктивной программы работы для конкретных самоуправляющихся территорий, с тем чтобы содействовать осуществлению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

6. *напоминает с удовлетворением* о профессионально проведенных открытых и транспарентных референдумах для определения будущего статуса Токелау, состоявшихся под наблюдением Организации Объединенных Наций в феврале 2006 года и в октябре 2007 года;

7. *предлагает* Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления Декларации и осуществлять мероприятия, одобренные Генеральной Ассамблеей в связи с Международным десятилетием за искоренение колониализма и вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, во всех территориях, которые еще не осуществили свое право на самоопределение, включая независимость, и, в частности:

а) разработать конкретные предложения по ликвидации колониализма и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии;

б) продолжать изучение вопроса об осуществлении государствами-членами резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по деколонизации;

с) продолжать изучать политическое, экономическое и социальное положение в самоуправляющихся территориях и рекомендовать в соответствующих случаях Генеральной Ассамблее наиболее подходящие меры, которые следует принять, чтобы предоставить населению этих территорий возможность осуществить свое право на самоопределение, включая независимость, согласно соответствующим резолюциям по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

д) начать и завершить разработку до конца второго Международного десятилетия за искоренение колониализма и в сотрудничестве с управляющей державой и данной территорией конструктивной программы работы для конкретных самоуправляющихся территорий, с тем чтобы содействовать осуще-

ствлению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

е) продолжать направлять в самоуправляющиеся территории выездные и специальные миссии согласно соответствующим резолюциям по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

ф) проводить в соответствующих случаях семинары в целях получения и распространения информации о работе Специального комитета и содействовать участию народов самоуправляющихся территорий в этих семинарах;

g) принять все необходимые меры для того, чтобы заручиться поддержкой правительств стран всего мира, а также национальных и международных организаций в деле достижения целей Декларации и осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

h) ежегодно отмечать Неделю солидарности с народами самоуправляющихся территорий⁴¹;

8. *признает*, что план действий второго Международного десятилетия за искоренение колониализма⁷ является важным юридическим основанием для достижения самоуправляющимися территориями самоуправления и что важный вклад в этот процесс может внести конкретная оценка достижения самоуправления в каждой территории;

9. *призывает* все государства, особенно управляющие державы, а также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций выполнить в своих соответствующих сферах компетенции рекомендации Специального комитета в отношении осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

10. *призывает* управляющие державы обеспечить, чтобы вся экономическая и другая деятельность в самоуправляющихся территориях, находящихся под их управлением, не противоречила интересам народов этих территорий, а содействовала развитию, а также оказывать им помощь в осуществлении их права на самоопределение;

11. *настоятельно призывает* соответствующие управляющие державы принять эффективные меры для защиты и обеспечения неотъемлемых прав народов самоуправляющихся территорий на их природные ресурсы и на установление и осуществление контроля над освоением этих ресурсов в будущем и просит соответствующие управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты имущественных прав народов этих территорий;

12. *настоятельно призывает* все государства, непосредственно и через их деятельность в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, оказывать по мере необходимости моральную и материальную помощь народам самоуправляющихся территорий и просит управляющие державы принять меры для привлечения и эффективного использования всей возможной помощи как на двусторонней, так и на многосторонней основе в целях укрепления экономики этих территорий;

⁴¹ См. резолюцию 54/91.

13. *просит* Генерального секретаря, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать экономическую, социальную и другую помощь несамостоятельным территориям и продолжать делать это по необходимости после осуществления ими своего права на самоопределение, включая независимость;

14. *вновь подтверждает*, что выездные миссии Организации Объединенных Наций в территории являются эффективным средством оценки положения в территориях, а также пожеланий и чаяний их жителей, и призывает управляющие державы продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении его мандата и оказывать содействие выездным миссиям в территории;

15. *призывает* все управляющие державы всемерно сотрудничать в работе Специального комитета и принимать официальное участие в его будущих сессиях;

16. *одобряет* доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о его работе в 2009 году³⁹, в том числе намеченную на 2010 год программу работы;

17. *просит* Генерального секретаря обеспечить Специальный комитет средствами и обслуживанием, необходимыми для выполнения настоящей резолюции, а также других резолюций и решений по деколонизации, принятых Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом.

09-38139 (R) 300709 050809



Просьба отправить на вторичную переработку 